



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

duben 2023

zdarma



Přicházející jaro si můžete užít mimo jiné i na **výstavě Proutí a Velikonoce** v prostorách borovanského kláštera. Na duben jsme také hlavně pro děti připravili **Velikonoční cestu za králíky** a pro dospělé například besedu s Aloisem Sassmannem o **historii a významu Velikonoc**.

DUBNOVÉ POZVÁNKY

VÝSTAVA

VALÉRY NAŠÍ DUŠE

výstava obrazů
zahájení výstavy 28. 4. od 17 h
28. 4.–31. 5. po–ne 9–16 h,
st 9–18 h
výstavní síň

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

VELIKONOČNÍ ODPOLEDNE

tvoření, velikonoční tradice
1. 4. od 13 h
areál kláštera

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

PRINCEZNA ZE MLEJNA

divadelní představení pro děti
6. 4. od 17 h
kulturní dům

KONCERT

MAŠINKA

rocková taneční zábava
14. 4. od 20 h
kulturní dům

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

BORŮVKOVÁ SOBOTA

prodej mladých sazenic
borůvek
15. 4. od 10 h
Borůvková zahrada

BESEDA

VELIKONOCE – JEJICH VÝZNAM A TRADICE

beseda s Aloisem Sassmannem
20. 4. od 18 h
Divadelní klub

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

O LÍNÉM HONZOVI

loutkové divadlo, hraje Jiskra
Borovany
22. 4. od 15 h
hasičárna, Borovany

BESEDA

JIŘÍ ŠESTÁK

autorské čtení z knih
26. 4. od 18 h
Divadelní klub

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2305 ze dne 1. 3. 2023

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2304.
- 2/ Informace o nabídce p. J. M. prodat spoluvlastnický podíl o velikosti 1/2 na pozemku p. č. 5109/1 v k. ú. Borovany, který je součástí lokality ZTV Borovany severozápad, a schválila zahájení jednání s Mgr. M. M., spoluvlastníkem 1/2 dotčeného pozemku, směřujícího ke koupi obou spoluvlastnických podílů.
- 3/ Informaci o průběhu zpracování projektové dokumentace na prodloužení vodovodu ve Vodárenské ulici a schválila provedení vodovodu až do místa křížení s areálovým vodovodem propojujícím areály společností Marius Pedersen a.s. a Růžov a.s.
- 4/ Informaci ředitele Mateřské školy Borovany o proběhlých přípravách programu „Děti do bruslí pro Základní školu a Mateřskou školu Borovany“.
- 5/ Informaci provozovatele o technickém stavu čerpací jednotky ve vodárně Radostice.
- 6/ Zápis č. 1/2023 OV Radostice ze dne 22. 2. 2023.
- 7/ Informaci Jihočeského kraje o zahájení zpracování dokumentu Akční plán střednědobého plánu rozvoje sociálních služeb Jihočeského kraje pro rok 2024.

II. RM schválila:

- 1/ Ceník vstupného a poplatky za prodejní místa a odběr elektrické energie na kulturní akci Borůvkobraní v rozsahu přílohy.
- 2/ Ukončení smlouvy na pronájem bytu č. 10, Hlubocká 596, Borovany, dohodou ke dni 31. 3. 2023.
- 3/ Uzavření smlouvy na pronájem sálu v kulturním domě dne 19. 1. 2024 za účelem konání tradičního hasičského plesu.
- 4/ Poskytnutí finančního daru.
- 5/ Zveřejnění záměru pronájmu části pozemku p. č. 1012/2 o velikosti cca 80 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, minimální nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 6/ Směrnici pro hodnocení a odměňování ředitelů škol zřizovaných městem Borovany.
- 7/ Zapůjčení kulturního domu Mateřské škole Borovany za účelem konání maškarního karnevalu pro děti dne 18. 3. 2023.
- 8/ Ukončení smlouvy na pronájem části pozemku p. č. 1012/2 v k. ú. Borovany dohodou ke dni 31. 3. 2023.

III. RM rozhodla:

- 1/ Doporučit zastupitelstvu města schválit poskytnutí finančního daru.
- 2/ Zamítnout žádost o finanční dar.
- 3/ Zamítnout žádost p. T. Š., Borovany, o výpůjčku zámecké zahrady za účelem konání akce Strašidelná cesta.
- 4/ Zamítnout žádost p. T. Š., Borovany, o pronájem kulturního domu za účelem pořádání diskotéky.

Usnesení Rady města Borovany č. 2306 ze dne 15. 3. 2023

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2305.
- 2/ Zápis OV Vrcov ze dne 5. 3. 2023.
- 3/ Pozvánku na valnou hromadu představenstva společnosti Růžov a.s., která se bude konat dne 18. 4. 2023.
- 4/ Informaci o stavu bytu č. 12, Třeboňská 672, Borovany, předaného po uplynutí sjednané doby nájmu a výši dluhu na nájemném ke dni 28. 2. 2023.
- 5/ Informace o jednání s p. J. M., Borovany, ve věci prodeje spoluvlastnického podílu o velikosti 1/2 na pozemku p. č. 5109/1

v k. ú. Borovany, který je součástí lokality ZTV Borovany severozápad, dne 3. 3. 2023.

II. RM schválila:

- 1/ Harmonogram tvorby rozpočtu na rok 2024.
- 2/ Konání akce „Ovčácké slavnosti“ v areálu zahrady v podzámčí dne 6. 8. 2023 a zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti.
- 3/ Uzavření smlouvy o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu pro zřízení vodovodní přípojky na pozemku p. č. 201/10 v k. ú. Trocnov.
- 4/ Rozpočtové opatření č. 3/2023.
- 5/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti na akci konanou dne 23. 6. 2023.
- 6/ Uzavření smlouvy o výpůjčce budovy bez č.p., která je součástí pozemku p. č. st. 700, a pozemku p. č. st. 700, vše v k. ú. Borovany, na dobu určitou do 28. 2. 2024 s podmínkou, že se vypůjčitel zaváže vypomáhat při kulturních akcích pořádaných městem.
- 7/ Uzavření pachtovní smlouvy na pacht části pozemku p. č. 2061/1 o velikosti 677,5 m² v k. ú. Borovany na dobu určitou 1 rok, pachtovné 2 Kč/m²/rok.
- 8/ Uzavření dodatku k pachtovní a nájemní smlouvě na pacht části pozemku p. č. 2229/3 o velikosti 440 m² v k. ú. Borovany a na pronájem nebytového prostoru – stavby bez č.p. o velikosti 26 m², která je součástí pozemku p. č. st. 412, v k. ú. Borovany, kterým se prodlouží pacht a nájem do 31. 3. 2024, pachtovné 50 Kč/m²/rok, nájemné 50 Kč/m²/rok.
- 9/ Uzavření dodatku k nájemní smlouvě na pronájem bytu č. 3, Hlubocká 596, Borovany, kterým se prodlouží doba nájmu o 2 roky, nájemné 70 Kč/m²/měsíc.
- 10/ Uzavření pachtovní smlouvy na pacht části pozemku p. č. 5257 o velikosti 40 m² v k. ú. Borovany (umístění stánku k prodeji zmrzliny) na dobu určitou do 31. 12. 2023, roční pachtovné 40 000 Kč.
- 11/ Oslovení vlastníků nemovitostí v osadách Dvorec, Hluboká u Borovan, Radostice, Třebeč a Vrcov s požadavkem na aktualizaci údajů o připojení nemovitosti na vodohospodářskou strukturu města.
- 12/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 15, Třeboňská ul. 672, Borovany, na dobu určitou 2 roky.
- 13/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti na koncert konaný dne 24. 6. 2023.

III. RM rozhodla:

- 1/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Sečení travnatých ploch veřejné zeleně v místních částech města Borovany“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 2/ Zajistit ozvučení akcí konaných v rámci Borovanské kulturní mozaiky v roce 2023 prostřednictvím společnosti, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 3/ Prodat na náhradní díly hasičský vůz AVIA, skříňová požární, za cenu smluvní s podmínkou trvalého vyřazení vozu z evidence vozidel a dodání dokladu o ekologické likvidaci.
- 4/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Opravy komunikací 2023“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 5/ Vyloučit nabídku předloženou k veřejné zakázce malého rozsahu na „Zpracování projektové dokumentace ZTV Radostice - jihovýchod“ z důvodu nedoložení profesních kvalifikačních předpokladů a technických kvalifikačních předpokladů účastníkem.
- 6/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu na „Zpracování projektové dokumentace ZTV 1. etapy lokality Radostice - jihovýchod“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 7/ Zamítnout žádost manželů V., Borovany, o změnu pachtovní smlouvy ve smyslu povolení umístění zahradního altánu na pozemku p. č. 2989/3 v k. ú. Borovany.

Hospodaření města v roce 2022

Vážení občané,

rád bych Vás seznámil se stavem **hospodaření města v roce 2022**.

V září loňského roku proběhly komunální volby, takže výsledek hospodaření je z převážné většiny výsledkem činnosti minulého zastupitelstva a rady města.

Rozpočet města na rok 2022 byl schválen s příjmy ve výši 86 mil. Kč, výdaji 118,6 mil. Kč a schodkem 32,6 mil. Kč.

V průběhu roku bylo provedeno dvanáct rozpočtových opatření.

Ve výsledku se na konci roku na straně příjmů podařilo získat 122,1 mil. Kč a výdaje byly 134,6 mil. Kč. Skutečný schodek se podařilo snížit na 12,5 mil. Kč.

Město tedy vstoupilo do roku 2023 s finanční rezervou ve výši 105,4 mil. Kč.

Hospodaření města Borovany v letech 2019 - 2022

(mil. Kč)	2019	2020	2021	2022
Příjmy	105,2	109,3	111,4	122,1
Výdaje	99,3	81,4	122	134,6
Výsledek hospodaření	5,9	27,9	-10,6	-12,5
Finanční rezervy	100,6	128,5	117,9	105,4

V roce 2022 byly městem realizovány tyto větší akce:

- » Opravy komunikací po zimním období - 1,51 mil. Kč
- » Opravy chodníku v ulici U Stropnice - 11,53 mil. Kč
- » Nátěr fasád pavilónů Mateřské školy Borovany (dokončení) - 0,82 mil. Kč
- » Stavební úpravy budovy čp. 149 v Borovanech (dokončení) - 16,74 mil. Kč (celková hodnota investice 19,18 mil. Kč)
- » Revitalizace části Žižkova náměstí v Borovanech - 3,79 mil. Kč
- » Stavební úpravy budovy čp. 242 v Borovanech - 33,12 mil. Kč (celková hodnota investice 35,23 mil. Kč)

Vít Fialka, starosta

Ochrana životního prostředí je pro naši společnost prioritou

Elektrospotřebiče jsou součástí našeho každodenního života. A jen těžko si jej bez nich dokážeme představit. Elektroodpad je tak v současné době jedním z nejrychleji rostoucích druhů odpadu. Pro zajištění **sběru a recyklaci již vysloužilých elektrozařízení** si naše město vybralo ke spolupráci kolektivní systém ASEKOL. Elektroodpad obsahuje řadu zdraví škodlivých materiálů a díky zajištění správné recyklace vysloužilých elektrozařízení přispíváme k ochraně životního prostředí. Recyklace navíc umožňuje opětovné materiálové využití a patří mezi základní principy cirkulární ekonomiky. Míra opětovného materiálového využití je velmi vysoká a dle jednotlivých typů výrobků dosahuje až 95 %.

Jakým rozsahem naše město přispělo k lepšímu životnímu prostředí, se dozvídáme z environmentálního vyúčtování zpracovaného společností ASEKOL. Díky zodpovědné recyklaci vznikají úspory spotřeby elektrické energie, primárních surovin, vody, snižuje se oxyselování prostředí a produkce skleníkových plynů.

Certifikát environmentálního vyúčtování vyčísľuje přínos našeho města k ochraně přírody v roce 2022. Vyplývá z něj, že díky množství námi odevzdaných elektrozařízení jsme uspořili 120,04 MWh elektriny, 11 336,34 litrů ropy, 603,92 m³ vody a 6,22 tun primárních surovin. Navíc jsme snížili emise skleníkových plynů CO₂ ekv. o 8,07 tun, a produkci SO₂ ekv. (který zapříčiňuje oxyselování prostředí) o 428,18 kg.

Každý kus vytríděného elektra se počítá, což dokazuje příklad 100 vytríděných notebooků, které uspoří 10 MWh elektriny. Takové množství odpovídá 3leté spotřebě elektriny rodiny žijící ve standardním bytu. Za 100 kg vytríděných elektrospotřebičů se ušetří takové množství ropy, které by stačilo na výrobu benzínu pro cestu z Prahy do Paříže.

Děkujeme všem, kteří pečlivě třídí odpad a přispívají tak k ochraně životního prostředí.

Vít Fialka, starosta

Žádost o změnu územního plánu

Vážení občané,

připomínáme, že město připravuje po několika letech další změnu územního plánu.

Žádosti, které byly podány v mezidobí od realizace poslední změny územního plánu dosud, jsou připraveny ke zpracování.

Pokud o podání žádosti teprve uvažujete, připravili jsme pro Vás tyto informace:

Do kdy můžete žádost o změnu územního plánu podat:

Žádost o změnu územního plánu můžete podat do **15. dubna 2023**.

Co musíte předložit:

1/ žádost o změnu územního plánu, ve které uvedete tyto údaje:

- » jméno a adresu navrhovatele
- » parcelní čísla pozemků, na které je požadována změna, včetně katastrálního území
- » způsob využití dle schváleného ÚP
- » požadovanou změnu u způsobu využití území
- » odůvodnění žádosti na změnu ÚP

2/ k žádosti doložíte tyto přílohy:

- » snímek z katastrální mapy, popřípadě situační výkres s vyznačením požadované změny
- » doklad o vlastnictví dotčeného pozemku (stačí fotokopie)

Formulář žádosti je k dispozici na sekretariátu starosty, u tajemnice, na stavebním úřadu, v infocentru a elektronicky také na webových stránkách města Borovany v sekci Město - Územní plán.

Jakým způsobem můžete žádost o změnu územního plánu podat:

- » písemně na adresu Město Borovany, Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany
- » mailem na adresu tajemnik@borovany-cb.cz
- » datovou schránkou, ID datové schránky města: **yenbg43**
- » osobně na podatelně Městského úřadu Borovany v úředních hodinách

Pokud zastupitelstvo města o pořízení změny rozhodne kladně, je zahájen proces pořizování, tzn. zpracování projektu a jeho následné projednání dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů. Projednanou dokumentaci opět schvaluje zastupitelstvo města. Minimální doba zpracování změny zohledňující zákonné lhůty je 12 - 15 měsíců od schválení pořízení změny zastupitelstvem města.

Zastupitelstvo města může podmínit pořízení změny územního plánu úhradou nákladů žadateli, jejichž výhradní potřebou bylo pořízení vyvoláno.

Vít Fialka, starosta

Pozvánka na zasedání zastupitelstva města

Starosta svolává **jednání Zastupitelstva města Borovany**, které se uskuteční v zasedací místnosti přístavby radnice **ve středu 26. dubna 2023 od 17 hodin**.

Jednání zastupitelstva je veřejné, všichni zájemci z řad veřejnosti jsou vítáni.

Výsadba stromů

Vážení občané, v uplynulých měsících došlo k pokácení několika rizikových stromů a keřů. Hlavní důvody ke kácení byly snížená provozní bezpečnost, nevhodné umístění a zhoršený zdravotní stav stromů (např. stromy proschlé, výrazně poškozené po větrech a těžkém sněhu apod.).

Před opětovnou novou plánovanou vhodnou výsadbou stromů a keřů do těchto původních ploch zde budeme připravovat vhodné podloží (musí být provedeno důkladné odstranění původního kořenového systému a prověření vedení a rozvodů, které mají své požadavky na ochranná pásma dané legislativou a technickými normami).



Na novém hřbitově bude postupně provedena výsadba nízkých stromků s důrazem na zajištění vzdušnosti k stávající soše a postupně zde bude vytvořeno odpočinkové místo s lavičkou.



U památníku obětem světových válek v Nové ulici máme v návrhu dvě varianty řešení a budeme postupně zvažovat, která bude vhodnější. V první variantě zvažujeme po obou stranách chodníku vysadit bílé hortenzie s nízkými stromky s kulatou korunou a cibulovité květiny. Ve druhé variantě je to kombinace trvalek s keři.

Město Borovany přijme správce přírodního koupaliště Lazna

pracovní poměr na dobu určitou do 30. 9. 2023,
nástup možný ihned.

Informace na tel. 725 032 552, Mgr. Timmermansová.



V Nové ulici navrhujeme po odstranění kořenů vysadit nízké stromky s kulovitou korunou.

Dále město Borovany plánuje v letošním roce vysadit před vchod do přírodního koupaliště Lazna dvě nízkokmenné jabloně, které budou vysazeny k 50letému výročí povýšení Borovan na město. U nově opravených kamenných božích muk v místní části Dvorec budou vysazeny dvě lípy srdčité k oživení tradic výsadby lip na poutních místech. Po odstranění poškozených javorů v Trocnovské ulici zde bude provedena náhradní výsadba za stejný druh stromů.

V tomto a příštím měsíci ještě pokračují práce na prořezávkách lípy u starého hřbitova v Nádražní ulici, stromů v zámeckém parku, na památné lípě u Stropnice a dále v místní části Trocnov. U těchto stromů se provádí především bezpečnostní, redukční a zdravotní řezy, dále instalace dynamické vazby proti rozlomení koruny, a to vše pro zajištění dobré kondice těchto hodnotných stromů. Práce bude provádět odborná firma na základě vydaného závazného stanoviska odboru životního prostředí.

Petr Bušta, tel: 725 032 555

!!! POZOR NEPŘEHLÉDNĚTE !!!

Sběr nebezpečných a velkoobjemových odpadů

Proč sbíráme tyto odpady?

Možná někdy vyhodíte do popelnice zářivky, autobaterie, monočlánky, zbytky barev či použitý olej, a přitom si říkáte: „Vždyť toto malé množství nemůže nikomu a ničemu ublížit.“ Ve skutečnosti může! Společně denně vyhazujeme tuny odpadu, který obsahuje látky škodlivé lidskému zdraví i přírodě, a to i ve velmi malém množství – těžké kovy (např. olovo, rtuť, kadmium), oleje, kyseliny, rozpouštědla a různé další jedovaté látky. Pokud se tyto látky dostanou společně s ostatním komunálním odpadem na skládku, v dlouhodobém horizontu ohrožují půdu, podzemní i povrchové vody a v poslední fázi se objeví v našem potravinovém řetězci.

Jaké druhy odpadů se sbírají?

Nebezpečné složky komunálního odpadu

- ❖ ledničky, mrazničky
- ❖ elektrotechnický odpad – televizory, počítačové monitory
- ❖ zářivky, úsporné žárovky, teploměry
- ❖ olověné akumulátory z osobních vozidel
- ❖ suché články (monočlánky)
- ❖ barvy, laky, mořidla, tmely, lepidla a obaly s jejich zbytky, ztvrdlé štetce, znečištěné piliny
- ❖ obaly od rozpouštědel, kyselin, hydroxidů, pesticidů, detergentů, odmašťovacích přípravků a jejich zbytky
- ❖ vyjeté motorové oleje, fritovací oleje a tuky, mastné hadry

Velkoobjemový odpad

- ❖ starý nábytek
- ❖ kamna
- ❖ sporáky
- ❖ pračky
- ❖ koberce
- ❖ umyvadla, WC mísy
- ❖ linolea
- ❖ kočárky
- ❖ staré oděvy a boty
- ❖ matrace
- ❖ pneumatiky z osobních automobilů

a podobný velkoobjemový odpad

Jak probíhá sběr?

Nákladní automobil **MERCEDES a BOBR PRESS** v modrobílém provedení s velkým nápisem Marius Pedersen a firemním logem budou ve stanovených časech na zastávkách, kde od Vás pracovníci firmy Marius Pedersen a.s. převzímou uvedené odpady. Neodkládejte odpady na zastávky před nebo po odjezdu vozidla z důvodu jejich nebezpečnosti pro děti či zvířata.

Upozornění!

Tento sběr je **zdarma** a je určen pouze pro občany (fyzické osoby) **města Borovany**, nikoliv pro podnikatele. Při odevzdání odpadu se předkládá občanský průkaz. Případné dotazy zodpoví Městský úřad v **Borovanech**.

**!!! Svoz se nevztahuje na odpady obsahující azbest (eternit).
Tento odpad nebude odvezen, bude ponechán na místě!!!**

Seznam zastávek – sobota 15. 4. 2023

- | | |
|--|---|
| 8. ⁰⁰ - 8. ¹⁵ hod - Vrcov – u bývalého obchodu | 10. ¹⁵ - 10. ³⁰ hod - Borovany – u nádraží ČD |
| 8. ³⁰ - 9. ⁰⁰ hod - Hluboká – u autobusu, zastávky | 12. ⁰⁰ - 12. ³⁰ hod - Radostice – u hasičárny |
| 9. ³⁰ - 9. ⁵⁰ hod - Třebeč – u hasičárny | 12. ⁴⁰ - 13. ¹⁰ hod - Trocnov – u zastávky na návsí |
| 9. ⁵⁵ - 10. ¹⁰ hod - Dvorec – před osadní budovou | 13. ²⁰ - 13. ³⁰ hod - Borovany u staré vodárny |

POZN.: V zastávkách Vrcov, Hluboká, Třebeč, Dvorec, Radostice a Trocnov je možné odevzdat také velkoobjemový odpad.

Marius Pedersen a.s.
Provozovna České Budějovice, Žitkova 1, 370 01 České Budějovice, tel./fax: 493 647 560

■ Pane starosto, na slovíčko

Každý měsíc nám p. starosta Vít Fialka zodpoví několik otázek

Pane starosto, začíná jaro, jak se město stará o veřejnou zeleň, plánuje se např. nějaká nová výsadba? Plánuje město nějakou novou zeleň?

Určitě jste již zaznamenali, že došlo k pokácení některých stromů u pomníku padlých v Nové ulici a také tují na novém hřbitově. Během letošního roku plánujeme toto prostranství nově osázet a vylepšit. Zároveň k 50letému výročí povýšení Borovan na město připravujeme během dubna vysadit dvě malé jabloně před vchodem na koupaliště. Více se o výsadbě můžete dočíst v samostatném článku Petra Bušty na str. 4.

Na základě podnětů od občanů se znovu vracíme k otázce obchvatu. Mohl byste občanům vysvětlit, proč obchvat bude vyúsťovat u viaduktu? Jak se obchvat historicky plánoval?

Na otázku, proč bude obchvat vyúsťovat u viaduktu, neznám nyní odpověď. Pokusím se ji získat od osob, které stály v čele města v dobách tvorby územního plánu z roku 2008 a jeho změny z roku 2014. Z obecného pohledu je využití stávajícího křížení silniční a železniční trasy nejjednodušším a nejlevnějším řešením.

Městský úřad archivuje své územní plány. Již v nejstarším územním plánu z roku 1962 je obchvat navržený. Protože v té době byl jiný provoz, odlišné technické předpisy a požadavky a Borovany byly v té době větší vesnice, tak tomu odpovídá i navržená trasa. Každý další územní plán upravoval trasu obchvatu. Současná trasa

byla navržena změnou územního plánu z roku 2008 (zpracováváním od února 2005 do června 2006) s drobnými korekcemi trasy zapracovanými ve změně číslo 2 územního plánu platné od července 2014.

Na základě zájmu veřejnosti město připravuje zveřejnění historických územních plánů, kterými disponuje. Jedná se o dokumenty z let 1962, 1972, 1992.

Jaké jsou nejbližší plánované investiční akce?

V letošním roce plánuje město zahájit realizaci investičních akcí:

- » parkoviště u železniční stanice Borovany
 - » zapojení vrtu BJ 1a do systému vodovodu
 - » stavební úpravy čp. 147 Borovany pro mateřskou školu
- Dále město projekčně připravuje akce:

- » úpravy náměstí
- » ZTV lokality Borovany východ, 1. etapa
- » ZTV lokality Radostice jihovýchod
- » zvýšení kapacity kuchyně mateřské školy
- » bytové domy Ledová říše

V kategorii větších oprav má město naplánované akce:

- » opravy komunikací
- » oprava kanalizace v ulici U Stropnice
- » odbahnění rybníka v Trocnově
- » rekonstrukce cest v zámecké zahradě

■ Informujeme

Svíčky pro Ukrajinu

Přátelé Ukrajiny se sešli v sobotu 11. 3. v počtu osmi dospělých a dvou dětí, aby zkusili **vyrábět zákopové svíčky** z darovaného vosku a plechovek.

Postup byl takový, že se srolovanými pásy kartonu naplnily plechovky, vložily se 2 – 3 kartonové knoty a vše se pak zalilo horkým voskem. Taková svíčka hoří 3 – 5 hodin a lze na ní i vařit a to nejen v zákopech, ale i v bytech bez energií. Podařilo se zhotovit více než 200 takových svíček, a to i díky vám, kteří jste do sbírky pod farou přispěli, takže ještě jednou děkujeme.

Na Ukrajinu se svíčky dostanou prostřednictvím řeckokatolické farnosti v Č. Budějovicích, odkud zásilky pro Ukrajinu vypravují.

Stanislav Malík za Vincencké společenství

Městys Ledenice pořádá výlet do Novohradských hor

PLOCHWALD

Průvodce Milan Koželuh, sobota 15. dubna 2023

Plochwald 1.040 m n.m. v Rakousku je jednou z nejmohutnějších hor masivu s nejvýše položenou vodní plochou. Skály a lesní kaple s vyhlídkami na Alpy. Natáčel se tu film Mrtvý v jezeře.

Půjdeme z Cetvin, kam se také vrátíme. Pěší trasa 19 km je fyzicky středně náročná.

8.20 sraz, 8.30 odjezd Ledenice autobusové nádraží

8.35 Borovany aut. nádr., 8.45 T. Sviný aut. nádr.

Cena 250 Kč, děti do 10 let zdarma / návrat kolem 19.00

Přihlášky v knihovně v Ledenicích nebo telefonicky
pí Křížová 389 604 755 a 606 443 518,
e-mail: kultura@ledenice.cz



„TALENT V MAS“

Místní akční skupina Sdružení Růže podpořila talentované děti.

Přes dvě stě padesát osob se sešlo dne 2. března na slavnostním večeru v Kulturním domě v Trhových Svinech u příležitosti 4. ročníku „Talentu v MAS“ – akce spojené s představením a oceňováním talentovaných dětí v regionu. Místní akční skupina Sdružení Růže (dále MAS SR) zde ocenila mimořádné výsledky na úrovni krajské, národní i mezinárodní, získané v oblasti humanitní, technické, sportovní, umělecké a přírodovědné.

Na akci zaštitěné hejtnanem Jihočeského kraje obdržel každý z nominovaných - 40 jednotlivců a 10 kolektivů - jako poděkování za svou práci a úsilí pamětní plaketu, diplom, marcipánovou i finanční odměnu. Dětem, ale i jejich rodičům, trenérům a učitelům přímo z pódia poděkovali starosta Trhových Svinů Ing. David Štojdil, předseda MAS SR Mgr. Michal Jarolímek a náměstek hejtmana Jihočeského kraje pro venkov, zemědělství a památky Pavel Hroch, který mj. uvedl: „Je pro mě ctí, že mohu být součástí této akce a ocenit talentované lidi z našeho regionu. Je důležité, aby byli talentovaní jednotlivci a kolektivy podporováni, a aby měli možnost dále se rozvíjet. Tuto akci vřele podporuji a těším se na další podobné iniciativy.“

Mimořádnými výkony se v jednotlivcích za nominaci ve třech oblastech pochlubil Matouš Veselý z Todně a kategorii sportovních kolektivů zcela ovládli Žraloci Ledenice - oceněny byly hned čtyři jejich týmy! „Je důležité, aby se mládež věnovala sportu. Rozvíjí to

smysl pro povinnost i spolupráci, a hlavně vznikají kamarádství, která přetrvávají většinou i do dospělosti.“ - uvedl softballový trenér Lukáš Míka, který již řadu let trénuje a vychovává ledenické Žraloky a společně se syny Albertem a Hynkem přiváží řadu ocenění z nejrůznějších turnajů.

Nešlo tu ovšem jen o proslovy a rozdávání diplomů a cen. Součástí programu byla i vystoupení některých oceněných, zazněly hudební kousky a proběhla i ukázka králičího hopu.

Akce „Talent v MAS“, která má za cíl představovat široké veřejnosti talentované a úspěšné jednotlivce i kolektivy a podpořit jejich motivaci a další rozvoj, bude mít své pokračování i v roce 2024.

„Jsem hrdá, že žiji v regionu, kde je spousta šikovných, talentovaných a pilných dětí, a hlavně obětavých rodičů, trenérů a dalších, kteří jsou ochotní se dětem věnovat a jejich talent v nich rozvíjet.“ uzavřela slavnostní večer manažerka MAS Ing. Magdalena Chytrová.

Více informací podá:

Ing. Magdalena Chytrová, tel: 608 608 334,
manazer@mas.sdruzeniruhe.cz

MAS Sdružení Růže, Žižkovo náměstí 107, Borovany



Pozvánka k podpisu petice

Vážení spoluobčané,
rádi bychom vás informovali o vzniku **petice proti výstavbě intravilánové (zastavěné) části Východního obchvatu Borovan.**

Žádáme o změnu územního plánu do takové podoby obchvatu města, jehož trasa nepovede obytnou zónou a bude tak naplňovat svou funkci, tj. odvést dopravu z celého města a zlepšit tím životní prostředí jeho obyvatel.

Petici můžete podepsat nejlépe na těchto podpisových místech:

- » Restaurace Sýmalka, Nádražní 434, 373 12 Borovany
- » Potřeby pro chovatele a zahrádkáře, Nádražní 131, 373 12 Borovany
- » Flop Top, Žižkovo nám.57, 373 12 Borovany

Případně online na této webové adrese:

www.petice.com/obchvat_borovan, kde je možné přečíst si celý obsah petice tak, jak bude předložen zastupitelstvu města.

Za petiční výbor Kateřina Maňhalová

Město Borovany hledá pro Obecní knihovnu Hluboká u Borovan KNIHOVNÍKA na dohodu o provedení práce

Nástup duben 2023

Výpůjční doba 3 hodiny týdně – (pátek 16–19, lze upravit)

Více informací podá M. Hlušítková 606 128 591

■ Ze společnosti

ZO SPCCH BOROVANY - LEDENICE

V dubnu oslaví své krásné 80. narozeniny člen ZO **pan Jan Beníšek** z Hluboké u Borovan a z Ledenic naše dlouholetá členka **paní Věra Havelová**. Paní Havelová byla členkou výboru ZO a pak převzala funkci místopředsedkyně. Je pracovitá, spolehlivá a už jako členka se aktivně zúčastňovala všech akcí.

Oběma přejeme hlavně zdraví, pohodu a dobrou náladu. „Pivečko i víno s námi popíjejte, při setkání s námi si zazpívejte.“

Desátého března jsme se rozloučili s naší členkou paní Sylvii Fatkovou. Jako vzpomínku na její kamarádkou a společenskou povahu jsme položili kytici růží. Paní Fatková ráda jezdila na společné koupání do Gmündu a zúčastňovala se našich akcí. V úctě zachováme její památku.

Zájemci o **koupání v Gmündu** mají možnost se přihlásit na **26. dubna**, kdy máme objednaný autobus pro 19 lidí. Můžeme se domluvit na nákup, v tom případě si, prosím, vezměte eura nebo případně platební kartu. V případě zájmu je možnost objednat autobus na květen.

Jelikož se letos bude konat 8. sjezd Svazu postižených civilizačními chorobami, proběhla volba členů výboru a revizní komise ZO. Konala se 16. 3. 2023. Nový výbor se usnesl, že na dopravu do Gmündu budou nově členové přispívat 200 Kč a nečlenové 250 Kč, aby rozdíl nemusela doplácet ZO.

Za ZO předsedkyně Jarmila Himlová, tel. 724 771 343

PODĚKOVÁNÍ

Všem přátelům a známým, kteří se přišli rozloučit s **panem Ladislavem Palkoskou**, za projevenou soustrast a květinové dary děkuje rodina.



24. května 2023 od 19 hod.
Kláster Borovany - Malovaný sál
 Vstupné: 200 Kč v předprodeji, 250 Kč na místě
 Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz
www.borovansko.cz
www.barkamusic.cz

B **KOL TREBONÉ** MUSIC FESTIVAL

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Pavla Bláhy z Borovan

Matěje Hlavatého z Borovan

Jakuba Františka Lukáše z Borovan

V březnu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

panu Josefu Malíkovi z Borovan

panu Jiřímu Homolkovi z Borovan

panu Jaroslavu Černému z Borovan

paní Růženě Urbánkové z Hluboké u Borovan

panu Janu Žižkovi z Borovan

paní Jaroslavě Kolářové z Borovan

panu Milanu Telvákovi z Borovan

paní Anně Nebáznivé z Borovan

paní Heleně Šnokhausové z Borovan

paní Zdeňce Žaludové z Borovan

Naposledy jsme se rozloučili:

s paní Marií Hajnou z Hluboké u Borovan

s paní Sylvii Fatkovou z Borovan

s panem Václavem Šimonem z Borovan

s paní Marií Tomáškovou z Borovan

s panem Ladislavem Palkoskou z Borovan

s paní Evou Viglašovou z Borovan

s paní Boženou Plachou z Borovan

s paní Martou Srncovou z Borovan

V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka

KNIHOVNA
A. DUBENSKÉHO
ZVE
NA PŘEDNÁŠKU

VELIKONOCE JEJICH VÝZNAM A TRADICE

MGR. ALOIS SASSMANN



ČTVRTEK 20. DUBNA OD 18 HOD.

Divadelní klub Borovany
vstupné 30 Kč

Kulturní pozvánky

DUBEN 2023

Výstavy:

17. 3. - 21. 4. po - pá 9-16 h, st 9-18 h	PROUTÍ A VELIKONOCE – Aby košíkářství stále žilo s námi, výstava Romany Lukášové a Stanislavy Měchurové, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera
28. 4. pá 17 h	VERNISÁŽ VÝSTAVY VALÉRY NAŠÍ DUŠE – zahájení výstavy obrazů Leony Vondráškové, Petry Josef Kordíkové a Hany Kordíkové, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera

Besedy:

20. 4. čt 18 h	VELIKONOCE – JEJICH VÝZNAM A TRADICE – beseda s Aloisem Sassmannem, vstupné 30 Kč – Divadelní klub
26. 4. st 18 h	JIRÍ ŠESTÁK – autorské čtení z knih Cesta jinam a Divoká honba, knihy bude možné zakoupit na místě, vstupné 30 Kč – Divadelní klub

Akce pro děti a dospělé:

1. 4. – 30. 4.	VELIKONOČNÍ CESTA ZA KRÁLÍKY – velikonoční stezka za obřími králíky s kvízem a odměnou, více informací na www.borovansko.cz , vstupné zdarma – areál kláštera
1. 4. so 10 h	MEZINÁRODNÍ DEN PTACTVA – sezóna v Zoo Dvorec začíná – workshop, poznávací kvízy, více na www.zoodvorec.cz – ZOO Dvorec
1. 4. so 10 h	DOBROČINNÝ BAZAR DÁMSKÉHO OŠACENÍ, BOT A DOPLŇKŮ – vyčisti svůj šatník, nakupuj z druhé ruky – farní místnost, Borovany
1. 4. so 13 h	VELIKONOČNÍ ODPOLEDNE – ukázka pletení pomlázek, zdobení vajíček a perníčků, pásmo pohádek pro děti od 15 h, vstupné dobrovolné – chodba prelatury kláštera, kinosál
1. a 2. 4. so, ne 10-17 h	UKLIĎME RADOSTICE A OKOLÍ – individuální úklidy odpadu – Radostice
2. 4. ne 16 h	JARNĚ VELIKONOČNÍ TVOŘIVÁ DÍLNÍČKA – tvoření pro děti i dospělé – hasičská klubovna, Radostice
6. 4. – 10. 4.	VELIKONOCE V ZOO – výstava velikonoční výzdoby dětí z mateřských škol, workshop – malování vajíček, zajíčků, více na www.zoodvorec.cz – ZOO Dvorec

6. 4. čt 17 h	PRINCEZNA ZE MLEJNA – divadelní představení pro děti, vstupné v předprodeji 150 Kč (předprodej www.cbsystem.cz , Infocentrum Borovany) – kulturní dům
7. 4. pá 12.30 h	VELKOPÁTEČNÍ TESÁNÍ KŘÍŽE – světelný průvod na farní zahradu a usazení kříže ve 20.30 h – Podzámčí, Borovany
14. 4. pá 20 h	KAPELA MAŠINKA – rocková taneční zábava, vstupné v předprodeji 120 Kč (předprodej www.cbsystem.cz , Infocentrum) – kulturní dům
15. 4. so 10 h	BORŮVKOVÁ SOBOTA – výhodný prodej mladých sazenic borůvek, vstupné zdarma – Borůvková zahrada
17. a 20. 4. po a čt 9.30 h	POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI U DĚTÍ – workshop s Radkou Krygarovou, nutné přihlášení předem – MC Borovánek
22. 4. so 15 h	O LÍNÉM HONZOVI – loutkové divadlo, hraje Loutkářský soubor Jiskra, vstupné 30 Kč – hasičárna, Borovany
29. 4. so 8 h	ZÁVODY V KRÁLIČÍM HOPU – vstupné zdarma – náves, Radostice

Sport:

22. 4. so 11 h	BENEFIČNÍ MODRÝ BĚH PRO AUTIS CENTRUM – běžecké závody, bohatý doprovodný program – areál Safari Resort, Hluboká u Borovan
1. 5. po 10 h	CYKLISTICKÝ ZÁVOD DĚTÍ – start u koupaliště Lazna, pořádají PŠK-áři – Borovany

Připravujeme:

13. 5. so 14 h	BOROVANY MĚSTEM – 50 LET – Oslava 50 let od povýšení Borovan na město, slavnostní zahájení výstavy BOROVSANSKÉ RETRONÁVRATY, Den otevřených dveří Kláštera Borovany a bohatý doprovodný program, vstupné zdarma – Klášter Borovany
13. 5. so 20 h	BOROVANY MĚSTEM – 50 LET – retrozábava, hrají kapely Monika a Spáči, scénky Hrošího divadla, retro módní přehlídka, diskotéka s Milanem Džubou, vstupné v předprodeji 150 Kč (předprodej Infocentrum Borovany) – kulturní dům
24. 5. st 19 h	BÁRKA – koncert kapely tvořené violoncellistou Pavlem Barnášem a keltskou harfou Ivany Pokorné – evergreeny a filmové melodie, vstupné v předprodeji 200 Kč (předprodej www.cbsystem.cz , Infocentrum Borovany) – Malovaný sál

POZVÁNKY Z REGIONU

1. 4. - 24. 6. **POHÁDKOVÝ SVĚT JINDRY ČAPKA**
– výstava známého ilustrátora dětských knih – TŘEBOŇ
7. - 23. 4. **AMARYLLIS NA ZÁMKU** – tradiční výstava květin
– TŘEBOŇ
8. 4. od 19 h **DÍVČÍ VÁLKA** – komedie F. R. Čecha s novým hereckým obsazením – TŘEBOŇ
11. 4. od 19 h **VESELÉ VELIKONOCE** – divadelní komedie, hrají M. Hofmann, M. Badinková aj. – TRHOVÉ SVINY
28. 4. od 19.30 h **NEZMAŘI 45 LET** – koncert legendy folku – TŘEBOŇ

LOUČKOVÉ DIVADLO

O LÍNÉM HONZOVÍ

SOBOTA - 22.4.2023

BOROVANY – HASIČARNA

ZÁČÁTEK 15:00

VSTUPNÉ 30,- Kč



navštivte nás na www.sdbborovany.cz



BORŮVKOVÁ SOBOTA

borůvková poradna s Ing. Pavlem Chloubou
ukázka hnojení a řezu zahradních borůvek
mladé sazenice borůvek za výhodné ceny

15. dubna 2023
10:00 - 14:00

Borůvková zahrada, Klášter Borovany
vstupné zdarma

Město Borovany vás srdečně zve na pohádku podle
filmové předlohy režiséra Zdeňka Trošky

PRINCEZNA ZE MLEJNA

Pohádka plná lásky, kouzel a krásných písniček.

6. dubna od 17 hodin

Kulturní dům Borovany

Hrají:
Eliška: Natalie Venturová/ Kateřina Zapletalová
Jindřich: Marek Zeman/ Ondřej Hněš
Čert: Radovan Snitil/ Martina Černá
Vodník: Daniel Kořan/ Petr Stehlík
Knížecpán: Petr Stehlík/ Daniel Kořan
Čarodějnice: Romana Sittová

Režie: Dana Bartůňková
Hudební spolupráce: Radim Linhart



Vstupné:

150 Kč v předprodeji, 200 Kč na místě

Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz

www.borovansko.cz

ROČKOVÁ

ZÁBAVA



S KAPELOU
MAŠINKA

pá 14. dubna od 20.00

Kulturní dům Borovany

Vstupné: 120 Kč v předprodeji, 200 Kč na místě
Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz

www.borovansko.cz



BOROVANY MĚSTEM - 50 LET

Oslava 50 let od povýšení Borovan na město

13. KVĚTNA 2023

PROGRAM: KLÁŠTER BOROVANY 14 - 18 h (vstupné zdarma)

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ v Klášteře Borovany
zahájení výstavy BOROVANSKÉ RETRONÁVRATY
retro workshopy a občerstvení
SPARTAKIÁDA s divadlem ŠOK
vystoupení bývalých členů pěveckého sboru ÚSMĚV
expozice historických vozů

KULTURNÍ DŮM BOROVANY

od 20 hodin (vstupné 150 Kč, předprodej v infocentru)

kapela MONIKA

kapela SPÁČI

retro MÓDNÍ PŘEHLÍDKA

HROŠÍ DIVADLO a jejich retro jízda

diskotéka s MILANEM DŽUBOU

1973 - 2023



Pořádá
město Borovany

Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Bachová Tabea: Dům hedvábí, Odkaz
Beran Ladislav: Poklona, páni četníci!
Boček Lukáš: Zahrada mrtvých duší
Coates Darcy: Ticho ve tmě
Dutka Wojciech: Černá a purpurová
Dvořáková Petra: Zahrada
Goffa Martin: Kronika volného pádu
Greenwoodová T.: Zůstat s Lucy
Hanišová Viktorie: Nedělní odpoledne
Janečková Klára: V pasti
Johnsonová Debbie: Jednou snad
Jonešová Veronika: Okamžiky
Keleová-Vasilková Táňa: Tichá bolest
Laurenová Christina: Rovnice lásky
May Peter: Ušlechtilá stezka
Nikolai Maria: Dcery naděje, Sága od Bodamského jezera
Němec Jan: Možnosti milostného románu
Okeová Janette: Volání jara
Pennyová Louise: Lepší člověk

Poncarová Jana: Herečka

Taylor Mary Ellen: Domek u lesa

Wake Jules: S láskou z Paříže

Wake Jules: S láskou z Říma

Ward Penelope: Aristokrat

Weaver Tim: Nikdo není doma

Naučná:

Beran Jiří: Očkování v otázkách

a odpovědích

Karásková Ivana: O češtině s Karlem Olivou

Lukášková Markéta: Co vás v dějaku

nenačili

Poncarová Jana: Deník Věrky Kohnové

Radingerová H. Elli: Moudrost vlků, Jak

myslí, jak vnímají a pečují o sebe

Veselý Josef: Mariánská zjevení z hlediska hermetismu

Žďárek Jan: Ohrožení hmyzem? Neobvyklá setkání po 40 letech

Pro děti a mládež:

Blankmanová Anne: Černobylské dívky

Budař Jan: Princ Mamánek

Chainani Soman: Škola dobra a zla, Svět bez princů

Mathewsonová Hannah: Opačno

Mornštajnová Alena: Kapka Ája

Oh Axie: XOXO

Osemanová Alice: Bez lásky

Schmidbauerová Lea: Rychlý jako vítr, Zloděj koní

Soukupová Petra: Kdo zabil Snížka?

Springerová Nancy: Enola Holmesová, Případ levoruké dámy

Springerová Nancy: Enola Holmesová, Případ zlověstných kytic

Eva Janouchová

Pozvánka na besedu s Jiřím Šestákem

Středa, 26. dubna v 18 hod., Divadelní klub Borovany

Spisovatel **Jiří Šesták** představí čtenářům své knihy o Šumavě a Lipensku.

Obě knihy vyprávějí příběh obyčejného člověka a Šumavy na pozadí velkých dějin druhé poloviny 20. století.

Příběh knihy **Cesta jinam** je poskládaný ze střípků autorových vzpomínek na dětství strávené na březích lipenského jezera, zaslechnutých okamžiků spojených pryskyřicí jeho fantazie a představivosti. Pokud se některé události nestaly, pak věřte, že se stát klidně mohly. Úsměvný příběh ze smutné doby, kdy do hraniční Šumavy byl vstup zakázán.

Divoká honba s vypovídajícím podtitulem Příběh ze Šumavy z časů, kdy se budoval ráj a Bůh si zakryl tvář. Herec, pedagog, emeritní ředitel Jihočeského divadla, bývalý senátor a v posledních letech i spisovatel navazuje na Cestu jinam z roku 2021. Vrací se na Frymbursko, do okolí horské osady Svatý Tomáš, do míst v bezprostřední blízkosti hraniční čáry. A my se tam podívejme spolu s ním.

Obě knihy bude možné zakoupit v místě konání akce.

Eva Janouchová



Dvořáková Petra: Zahrada

Dlouho neobývaná stará vila se zanedbanou zahradou. A jedna velká životní prohra navrch. Pětatřicetiletý Jaroslav se vrací do domu svého dětství ve chvíli vážného životního zlomu. Po zpackané „církevní kariéře“ hodlá začít nový život, poprvé konečně sám za sebe. Snad také s trochou naděje, ale především s nákladem vyhoření, samoty, s pocitem odcizení vůči všem a všemu. Jedinou laskavou náručí se mu stává zanedbaná zahrada a práce v ní. V odloučení mezi stromy, keři a květinami se pokouší znovu najít sám sebe a dát životu ještě nějaký smysl.



Žďárek Jan: Ohrožení hmyzem? Neobvyklá setkání po 40 letech

Záměrem autora je podat svědectví o pokrocích v poznávání života a chování hmyzu za posledních čtyřicet let od prvního vydání jeho úspěšné prvotiny Neobvyklá setkání. V důsledku prudkého rozvoje výzkumných metod a nebývalého nárůstu počtu badatelských týmů se za tu dobu obraz našich šestinohých spoluobytel planety tak rozkošatěl a zpopularizoval, že neobvyklost setkávání s nimi se jaksí vytratila. Rozšířené vydání proto změnilo i titul tak, aby reflektoval celoživotní zkušenosti a osobní pohled entomologa-veterána na předmět jeho zájmu, lásky i obdivu.



Eva Janouchová

Z kultury

BOROVANY MĚSTEM – 50 LET

V letošním roce si Borovany připomínají výročí 50 let od jejich povýšení na město. Při této příležitosti chystáme v borovanském klášteře návrat do minulosti. Stroj času nastartujeme v **sobotu 13. května** a vezmeme vás zpět do sedmdesátých let minulého století, do doby normalizace, centrálního plánování a „husákových dětí“, do doby natáčení Třech oříšků pro Popelku, Návštěvníků nebo Chalupářů, doby, kdy doma zněly na gramofonových deskách písničky Karla Gotta, Karla Kryla nebo Hany Zagorové.

Slavnostní den začne **ve 14 hodin v Klášteře Borovany**. Při této příležitosti můžete společně s námi zavzpomínat na období, kdy v klášteře byly slyšet hlavně dětské hlasy a sídlila zde základní škola. V prohlídkové

trase naleznete informace o jednotlivých učebnách a kabinetech a výjimečně bude zpřístupněn i prostor tzv. „holubníku“.

Na nádvoří kláštera bude připravena **expozice historických vozů, spartakiádu** připomenou děti z Maňáskového divadla ŠOK a vystoupí i bývalí členové **pěveckého sboru Úsvit**. Vyzkoušet si budete moct psaní na psacím stroji, skládání stavebnice Merkur, dobový fotokoutek a mnoho dalšího. Komu během odpoledne vyhládne, může ochutnat retro občerstvení a dát si například vynikající pudink, který nesměl chybět v žádném „mličňáku“.

Vrcholem odpoledne pak bude slavnostní vernisáž **výstavy BOROVANSKÉ RETRONÁVRATY**, která bude připravena v prostorách bývalého pivovaru v místnosti pod

knihovnou. K vidění budou dobové fotografie i předměty, které spousta z nás někdy měla nebo možná ještě má doma. Máme připravené dobové televizory, nábytek, oblečení, uniformy, kuchyňské a kempingové vybavení, hračky a další vzpomínky na minulost. Výstava bude přístupná do konce turistické sezóny. Vstupné na celé odpoledne je zdarma.

Naše retro jízda bude pokračovat i večer v Kulturním domě Borovany. Těšit se můžete na borovanské kapely **Spáči** a **Monika**, jejichž jména si jistě vybaví ne jeden pamětník. Čeká vás **retro módní přehlídka**, komické **scénky herců z Hrošího divadla** a na závěr se můžete těšit na **diskotéku s Milanem Džubou**. Vstupné na večerní zábavu bude za 150 Kč v předprodeji v borovanském infocentru.

Klára Němcová

Z borovanské farnosti

Římskokatolická farnost Borovany

Velikonoce a bohoslužby

Zelený čtvrtek: Borovany 17.00, Ledenice 18.30

Velký pátek: Borovany 19.00, Ledenice 18.30

Bílá sobota: Borovany 20.00, Ledenice 18.00

Boží hod velikonoční: Borovany 8.00, Ledenice 9.30,

Jílovce 11.00, Mladošovice 11.00

Velikonoční pondělí: Borovany 8.00, Ledenice 9.30

Zelený čtvrtek celonoční adorace: 21.00 – 6.00

Bílá sobota adorace, bdění u Božího hrobu:

9.00 – 11.00 a 15.00 – 18.00

Informace najdete na www.farnostborovany.cz

Velikonoční řehťání v Borovanech

Milé děti, opět vás zveme na velikonoční řehťání, které se letos koná

7. 4. 2023 na Velký pátek v 6.30, 12.00, 15.00 a 18.00

8. 4. 2023 na Bílou sobotu v 6.30 a 12.00

Jako každý rok se sejdeme v uvedenou dobu před zámekem, obejdeme náměstí a pomodlíme se u kříže na jižní straně kostela, na závěr budete opět odměněni koledou.

Jak jistě víte, naše řehťání má vybízet lidi k modlitbě místo zvonů, které na Zelený čtvrtek utichnou, aby o to radostněji zazněly při slavení Zmrtvýchvstání Páně o velikonoční vigilii na Bílou sobotu.

Slovo faráře / Svátky zmrtvýchvstání

Tyto svátky jsou největší křesťanské svátky v celém roce. O Velikonocích slavíme ustanovení eucharistie (mše svaté), smrt Ježíše na kříži (skrze kterou nás spasil) a jeho zmrtvýchvstání (i my budeme žít). Jsou to svátky naděje, že nás Bůh spasil a celkově zůstal mezi námi jinak („budu s vámi až do konce světa“).

Existují i zkušenosti, které „život po životě“ nepřímo potvrzují. Jednou z nich je spaní na faře. Vzpomínám na své začátky na jihu Čech v Křemži. Na místní faře mě v noci často budilo silné klepání na dveře. Hodně mě to vždy zneklidnilo. Až po určité době jsem si vzpomněl, že v semináři nám zkušený starší kněz povídal, že se to na farách stává. Tam totiž duše po smrti hledají přímluvu. Tak jsem se vždy v takovém případě začal modlit „Otče náš, Zdrávas a Odpočinutí věčné...“ a po určité době to přestalo a už jen málokdy se to opakovalo. Můj skvělý bratr Rafael (o 15 let mladší) dodnes vzpomíná na spaní v Křemži na faře: „Tam to byl horor!“ Já jsem se mu tenkrát smál a vysvětloval, že to bude asi tím, jak se skrze den budova ohřívá a v noci zase ochlazuje, a to vysvětluje ty zvláštní zvuky. A on: „Ne, já jsem věděl, že tam nejsem sám!“ Tak jsem mu zase

s úsměvem povídal, že „tady na faře všichni žijeme v určitém souladu, a že si navzájem nepřekážíme.“ Tak to na mě začal koukat zděšeně a nevěděl, jestli mluvím pravdu nebo si dělám legraci. Zjistil jsem, že po nějakých modlitbách se klepání už neopakuje. Víím, že každá modlitba účinkuje, ale opakuji si vtipně dvě možnosti: 1. Buď už neklepou, protože ta moje přímluva pomohla a už více nepotřebují. 2. Nebo, že ta moje prosba nezabrala a šli prosit někde jinde. V Borovanech se mi to také stávalo, ale už ani nepamatuji, kdy to bylo naposled.

Všem přeji hodně Božího požehnání a jednou ať se tam sejdeme na věčnosti u Pána Boha.

páter Ondřej Urbisz, Borovany

Z historie Borovan

Petr z Lindy

Neštěstí nechodí po horách, ale po lidech. A ti pak reagují různě – zoufalstvím, rezignací, agresí, alkoholem, apatií, ale i tím, že dokáží neštěstí obrátit v něco pozitivního a najít v tom i nový smysl života. Ano i to je možné. Přesvědčují nás o tom třeba handicapovaní sportovci až tak, že se před nimi musíme s uznáním sklánět. Je to ale vždy o osobním rozhodnutí, vůli a nasazení.

Borovanské dějiny nám ukazují podobný příklad v osobě **Petra z Lindy**. Úspěšnému obchodníkovi a čerstvému šlechtici se

smrtí jediného syna zhroutil jeho dosavadní svět. Petr však nerezignoval a jako reakci na své neštěstí založil klášter. Neznáme jeho konkrétní pohnutky, ale dnes s odstupem téměř 600 let můžeme nepochybně konstatovat, že to bylo šlechetné, prozíravé a na staletí přínosné rozhodnutí. Dodnes si užíváme z jeho dědictví i navzdory všem dalším pohromám, které jeho dílo – klášter – potkaly. Ještě dnes, 250 let po zrušení kláštera nám jeho budovy slouží, jsou naší pýchou, obecním stříbrem, naší patriotickou kotvou.

Petr mohl zareagovat jinak – jak by potom Borovany vypadaly?

Vzpomínejme na něj jako na toho, který své neštěstí dokázal obrátit v obdarování mnohých, mimo jiné i nás. Avšak jen nevzpomínejme, ale pokusme se princip jeho životního postoje také sami uskutečňovat, nejen v neštěstích, ale i drobných nesnázích života. Nereagujme na zlo zlem, ale zkusme zlo vytlačovat dobrem.

Stanislav Malík

Sociální služby

Jaro v Nazaretu Borovany, aneb jak je u nás



Stále k nám dochází dobrovolnice Šárka s labradorem Chuckem na velmi oblíbenou canisterapii.



V Denním centru v rámci nácviku činnosti vaříme zdravá jarní jídla.



A v neposlední řadě tvoříme, malujeme, šijeme a plstíme výrobky, které si můžete zakoupit a podpořit tak činnost střediska Nazaret. Za každou podporu moc děkujeme.

Naše výrobky můžete zakoupit v:

- » Obchůdek v Podzámčí, Trocnovská 102, Borovany
Po 9,00 – 15,00 hod., Út – Pá 9,00 – 17,00 hod.
- » <https://www.fler.cz/dilna-nazaret>

PŘIJĎTE SE DÍVAT

MÍSTA DOMA - výstava fotografií, které Vás zavedou tam, kam obvykle není možné se podívat.

Momentky, jejichž prostřednictvím chceme ukázat rozmanitost pečovatelské profese.

Ta je fyzicky i psychicky náročná. Na druhou stranu hluboce smysluplná a nezbytná.

Veřejnost pečovatelky často vnímá jako ty, které rozváží obědy a chodí lidem nakupovat. Je to pochopitelné - při těchto činnostech jsou v ulicích vidět.

To podstatné se ale odehrává za zavřenými dveřmi DOMOVA každého z klientů.

Do konce května můžete (alespoň pomyslně) nahlédnout. Fotografie jsou poprvé vystaveny v Trhových Svinech v infocentru na náměstí (každý všední den od 9 do 12 a pak od 13 do 16 hodin).

Přáli bychom si, aby co nejdříve bylo jednodušší rozhodnout se pečovat o svoje rodiče nebo prarodiče. Aby to nutně neznamenal opustit zaměstnání, přijít o možnost sejít se s přáteli, vyrazit si na celodenní výlet... A hlavně, aby to mohla být jen a jen **RADOST**.

Kousek té zachycené radosti si můžete z výstavy odnést domů. Zvětšena je na magnetkách, pohlednicích, ale i obalu kvalitní kávy nebo čaje, které můžete někomu dát pro radost. Přijďte se pokochat a podpořit dobrou věc.

A pro ty, kteří jsou borovanští patrioti, máme dobrou zprávu. Putovní výstava zavítá i do výstavní síně v **Borovanech**. Již dnes si můžete do kalendáře zapsat datum vernisáže, která proběhne **16. října 2023**.

Monika Strapková



POZVÁNKA

V **úterý 18. dubna od 9 hodin** mohou senioři přijít do domu s pečovatelskou službou (do klubovny v prvním patře), kde opět bude setkání s terénní zdravotní sestrou. Vedle konzultace zdravotních obtíží si můžete nechat změřit krevní tlak a hladinu cukru v krvi. Díky pravidelnému sledování můžete včas odhalit počínající onemocnění.

Terénní sestra dochází do DPS jednou za měsíc. Díky finanční podpoře Jihočeského kraje je program pro účastníky zdarma.

Tereza Umlaufová

**VELIKONOČNÍ CESTA
ZA KRÁLÍKY**
1. - 30. dubna 2023
areál kláštera Borovany

Pravidla hry
Vydej se s pomocí mapky na cestu areálem kláštera, hledej obří králíky a odpovídej na otázky. Soutěžní list s mapkou je k vyzvednutí v borovanském infocentru, nebo je možné jej stáhnout pomocí QR kódu.
Odpovědi si ve správném pořadí zapiš.
Vzniklým pětismístným kódem odemkni truhlu s odměnou v borovanském infocentru.
Otevírací doba infocentra:
po - pá 9 - 12 h a 13 - 16 h, st 9 - 12 a 13 - 18 h
Start před Klášterem Borovany.
Příjemnou zábavu a krásné Velikonoce!!!

POŘÁDÁ MĚSTO BOROVANY

PARTNER AKCE

ZOD BOROVANY

**Knihovna
A. Dubenského
Borovany
zve na**

**Cesta
jinam**
Jiří Šesták
Úsměvný příběh ze smutné doby,
kdy do hranicí Šumavy
byl vstup zakázán

**AUTORSKÉ
ČTENÍ Z KNIH
Cesta jinam
a Divoká honba**

JIŘÍ ŠESTÁK

STŘEDA 26. DUBNA V 18 H.
Divadelní klub Borovany

Knihy bude možné zakoupit na místě
konání akce.

vstupné 30 Kč

ROK S PANÍ VILMOU

Ledax

Seznámení s pečovatelskou službou na příběhu paní Vilmy Leden 2022

Dana.: „Dobrý den, jmenuji se Dana V. a potřebovala bych zařídit nějakou péči pro svoji maminku (Vilma, 92 let). Jelikož o Vaše služby žádám poprvé, nevím přesně, jak mám postupovat. Dokud to zdravotní stav dovolí, chci, aby zůstala co nejdéle doma, znáte starší lidi, neradi mění prostředí.“

Sociální pracovnice Klára: „Dobrý den, navrhuji osobní setkání, během něhož mi sdělíte, jakou péči byste si pro maminku představovala, a já Vám navrhnu naše možnosti. Účelem tohoto setkání je seznámení se s žadatelem o službu, zjištěním, jak moc a vlivem čeho je snížena jeho soběstačnost, představení naší společnosti a našich služeb, mezi které patří i zajištění zdravotních služeb, pronájem zdravotních pomůcek i následné služby hospice a též poskytnutí bezplatného sociálního poradenství (např. pomoc při vyplnění žádosti o příspěvek).“

Dana.: „Vy poskytujete i zdravotní služby? To jsem nečekala... Maminka bude potřebovat pravidelné výměny obvazů bérceových vředů a obávala jsem se, že ji budu muset vždy k doktorovi vozit. Tyto služby provádí také Vaše pečovatelská služba?“

SP Klára: „Tyto služby také poskytujeme, zdravotnické úkony však neprovádějí pečovatelské, ale zdravotní sestřičky. Díky této péči nemusí být klient kvůli banálním ošetrovatelským úkonům hospitalizován a vytrhnut tak z domácího prostředí. Tuto zdravotní péči předepisuje obvodní lékař (vypíše **poukaz na domácí péči**) a hradí zdravotní pojišťovna.“

Paní Dana se se sociální pracovnicí Klárou domlouvá na pravidelné každodenní péči v podobě donášky oběda, pomoci podání stravy a 2x v týdnu pomoci při osobní hygieně. Sociální pracovnice Klára vyplňuje s klientkou a její dcerou žádost o poskytování pečovatelské služby, vyplňuje zápis ze šetření, během kterého zjišťuje, jak je koupelna přizpůsobena hygieně částečně imobilního žadatele. Doporučuje instalování madel do sprchového koutu a též protiskluzové podložky.

Únor 2022

„Na doporučení Kláry jsem zajistila ve sprchovém koutě pro maminku větší bezpečnost v podobě dvou madel, sedačky do koutu a protiskluzové podložky. Navíc jsme s maminkou navštívili obvodního lékaře, který mamince předepsal poukaz na ortopedickou pomůcku – chodítko.“



Duben 2022

„Tento měsíc bylo mamince z Úřadu práce doručeno rozhodnutí o přiznání příspěvku na péči v 1. stupni. Každý měsíc bude tedy pobírat částku 880 Kč. Jsme moc rádi, jelikož z těchto peněz budeme platit pečovatelskou službu. Navíc revizní lékař zdravotní pojišťovny mamince schválil poukaz na chodítko, tak slavíme tento měsíc 2x.“

Červenec 2022

„Je to již skoro půl roku, co mamince s péčí o její osobu vypomáhá pečovatelská služba. Pečovatelské docházejí pravidelně každý den, maminka si je velice oblíbila, vždy se těší na jejich příchod a popovídání. Já mám po letech konečně také čas na sebe a svoji rodinu, kterou jsem bohužel zanedbávala. Cítím se psychicky mnohem lépe, nejsem tak unavená, spadlo ze mně břemeno zodpovědnosti za moji maminku. Se sociální pracovnicí Klárou jsem v pravidelném kontaktu, s péčí o maminku se doplňujeme.“

Pokračování článku v příštím čísle zpravodaje....

Ing. Lenka Rodějová – koordinátorka pečovatelské služby Ledax
Telefon: 725 342 656, e-mail: lenka.rodějova@ledax.cz

MC Borovánek

První pomoc v Borovánku

Na co Vás zveme v dubnu do mateřského centra Borovánek?

Pořádáme **Workshop na téma poskytování neodkladné první pomoci u dětí**. Profesionální školitelka Radka Krygarová nás seznámí s řešením úrazových i neúrazových stavů a prakticky si budeme moci probírané vyzkoušet i na vlastních dětech. Dále se můžete připojit k pravidelnému programu. Náš týden začíná setkáním těch nejmenších miminek s maminkami a dále pokračují aktivity pro starší děti, tedy předškolkové i školkové, které si přijdou zacvičit, tvořit, učit se nebo (si) hrát. V sobotu dopoledne v Borovánku probíhá **poporodní a těhotenská jóga**. A pokud hledáte prostor pro **dětskou oslavu**, sobotní a nedělní odpoledne jsou vyhrazena právě pro tyto účely.

Týden v Borovánku je pestrý a pokud se chcete přidat ke kterékoli aktivitě, prosím Vás, kontaktujte mě. Přidám Vás do příslušné whatsapp skupiny, kde se dozvíte pravidelné informace a případné změny v programu (například zrušení lekce). Přeji Vám krásný velikonoční čas a těším se na viděnou v Borovánku.

Tereza Bíchová, mcborovane@borovany-cb.cz
Tel. 723 869 538



Setkání PŮJDU DO ŠKOLKY s Mgr. Vítom Sumerauerem

■ Ze škol

ZÁPIS DO MATEŘSKÉ ŠKOLY BOROVANY ŠKOLNÍ ROK 2023/2024

Mateřská škola Borovany oznamuje, že 11. května 2023 bude probíhat zápis dětí do MŠ na školní rok 2023/2024.

Zápis se týká i dětí s dočasnou ochranou – jednotný zápis (Lex Ukrajina IV).

Informace a dokumenty, které je zapotřebí dodat k zápisu, jsou ke stažení na webových stránkách školy - www.msborovany.cz, nebo po telefonické domluvě vyzvednout vytištěné u ředitele MŠ.

Kritéria přijetí do Mateřské školy Borovany od školního roku 2023/2024

Ředitel Mateřské školy Borovany (dále jen mateřská škola) stanovil následující kritéria, podle kterých bude postupovat při rozhodování na základě § 34 zákona č. 561/2004 Sb., o předškolním, základním, středním, vyšším odborném a jiném vzdělávání (školský zákon), ve znění pozdějších předpisů, o přijetí dítěte k předškolnímu vzdělávání v mateřské škole v případě, **kdy počet žádostí o přijetí k předškolnímu vzdělávání v daném školním roce překročí stanovenou kapacitu maximálního počtu dětí pro mateřskou školu.**

Předškolní vzdělávání se organizuje pro děti ve věku zpravidla od 3 do 6 let, nejdříve však pro děti od 2 let. Dítě mladší 3 let nemá na přijetí do mateřské školy právní nárok (§ 34 odst. 1 školského zákona).

Předškolní zařízení může přijmout pouze dítě, které se podrobilo stanoveným pravidelným očkováním, má doklad, že je proti nákaze imunní, nebo se nemůže očkování podrobit pro trvalou kontraindikaci (§ 50 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, ve znění pozdějších předpisů). **Tato podmínka se netýká dětí, na něž se vztahuje povinné předškolní vzdělávání.**

Školským obvodem pro Mateřskou školu Borovany je město Borovany, dále obce Vrcov, Radostice, Trocnov, Třebeč, Dvorec a Hluboká u Borovan.

Kritéria se týkají též dětí občanů Evropské unie či občanů třetích zemí, kteří mají hlášeno místo pobytu na území obce. Občané třetích zemí jsou povinni doložit oprávnění k pobytu na území České

republiky ve smyslu ustanovení § 20 odst. 2 písm. d) školského zákona.

O přijetí dítěte se speciálními vzdělávacími potřebami rozhodne ředitel mateřské školy na základě písemného vyjádření školského poradenského zařízení.

Do Mateřské školy Borovany se přijímají děti podle následujících kritérií na základě dosaženého bodového hodnocení:

- 1/ trvalý pobyt dítěte
 - » ve školském obvodu města Borovany – **60 bodů**
 - » na území mimo školský obvod města Borovany **0 bodů**
- 2/ věk dítěte dle narození v období
 - » od 1. 9. 2017 do 31. 8. 2018 – **30 bodů** (povinné předškolní vzdělávání)
 - » od 1. 9. 2018 do 31. 8. 2019 – **25 bodů**
 - » od 1. 9. 2019 do 31. 8. 2020 – **5 bodů**
 - » od 1. 9. 2020 do 30. 6. 2021 – **1 bod**

V případě rovnosti bodů rozhoduje dřívější datum narození dítěte.

Informace o povinném předškolním vzdělávání

Zákonný zástupce dítěte je povinen přihlásit dítě k zápisu k předškolnímu vzdělávání (§ 34a odst. 2 školského zákona) v kalendářním roce, ve kterém začíná **povinnost předškolního vzdělávání** dítěte. Pro děti, které do 31. srpna 2023 dosáhnou věku pěti let, je od 1. září 2023 předškolní vzdělávání povinné. Dítě, pro které je předškolní vzdělávání povinné, se vzdělává v mateřské škole zřízené obcí nebo svazkem obcí se sídlem ve školském obvodu, v němž má dítě místo trvalého pobytu, v případě cizince místo pobytu, pokud zákonný zástupce nezvolí pro dítě jinou mateřskou školu nebo jiný způsob povinného předškolního vzdělávání podle § 34a odstavce 5 školského zákona.

Mgr. Vít Sumerauer

Čekání na jaro

Nejdříve si dovolíme krátké ohlédnutí za měsícem březnem, protože se v naší MŠ událo mnoho zajímavých akcí, které stojí za zmínku.

V rámci „Projektových dní“ některé třídy navštívily **Jihočeské muzeum v Českých Budějovicích**, kde byl pro ně připraven edukační program „Příroda“ s odborným výkladem. Součástí programu byly různé interaktivní činnosti, děti si mohly prohlédnout i exponáty zvířat v životní velikosti.

Třída Motýlků se vydala na **exkurzi na českobudějovické letiště**. Tam se děti účastnily konzultované prohlídky areálu a mohly tak navštívit letištní zákulisí. Prohlédli jsme si odbavovací a přiletovou halu, viděli jsme ukázkou techniky hasičského záchranného sboru letiště. Děti si vyzkoušely projít letištní kontrolou a dozvěděly se spoustu zajímavých informací, třeba co si s sebou do letadla určitě nebrat. Na prohlídku letadel z bezpečnostních důvodů nedošlo, ale možná si to každý z nás již brzy vyzkouší sám. Ze všech výletů si děti odnesly mnoho nových zajímavých poznatků a zážitků.

Kromě výletů probíhají pro děti předškolního věku „**Vodní hrátky**“ (seznámení s vodou) v borovanském bazénu v ZŠ a ke konci března jsme zahájili projekt „**Děti do bruslí**“ – rovněž pro předškolní děti.



Nyní si dovolíme pozvat vás k Motýlkům... plníme celoroční projekt „**Čtení máme všichni rádi, s knížkami jsme kamarádi**“ – co si pod tím představíte? Pravidelně čteme z knih na pokračování, využíváme knihy, encyklopedie, atlasy a další tematicky zaměřené knihy při každodenních činnostech. Chodíme do borovanské knihovny,



půjčené knihy si prohlížíme a čteme. Součástí tohoto projektu je pozvání některého člena rodiny od našich malých Motýlků (rodiče, prarodiče, tety, strýce). Pozvání na návštěvu k Motýlkům přijaly už dvě babičky – Mirečkova a Kubíčková, jedna zvolila svou oblíbenou knihu pohádek, druhá zvolila příjemné čtení o zvířátkách v lese. Děti se zachumlaly pod peřinky a babičky vyprávěly a četly ... třeba z knihy „Dobrodružství veverky Zrzečky“ – to se moc hodilo do



našeho plánu týdne, povídali jsme si totiž o životě zvířat v lese. Knihu jsme si od návštěvy půjčili a každý den před odpočíváním pokračovali ve čtení.

A ještě jedna zajímavá návštěva se u Motýlků udála, přišel k nám pan Komenda – dědeček naší Beátky. Jeho velkým koníčkem je myslivost. Byl vystrojený v parádní myslivecké uniformě s klobokem a hůlkou. S sebou přinesl spoustu mysliveckých pokladů! Například paroží daňky, paroží jelena dvanáctěráka, parůžky srnce, zuby z divočáka, liščí kůži, také vábničky na kachny, dalekohled, píšťalku na psa, brašnu pro myslivce a další různé trofeje. Vyprávěl nám o tom, jak se myslivci o zvěř starají – hlavně v zimním období, když je všude plno sněhu. Také jsme si prohlédli mysliveckou hůlku či knoflíky na uniformě vyrobené z parůžků. Pan Komenda vyprávěl, trpělivě odpovídal na všechny otázky a dotazy, které děti zajímaly. Dopoledne uteklo jako voda a nám se moc líbilo. Na oplátku jsme panu myslivci Komendovi nakreslili vydařené obrázky z jeho návštěvy.

Už se moc těšíme na jaro, na vycházky a na to, jak si budeme užívat pobyt na naší báječné školkové zahradě.

Za třídu Motýlků Marie Dudová a Bc. Markéta Cmunťová

Den otevřených dveří

Mateřská škola Borovany



ve čtvrtek 13. dubna 2023
od 8 do 10 hod. a od 14 do 16 hod.

Těšíme se!




Zápis do 1. ročníku pro školní rok 2023/2024

Ředitelství Základní školy Borovany oznamuje, že **zápis žáků do 1. ročníku** pro školní rok 2023/2024 se koná ve dvou částech:

A) Elektronická část - registrace dítěte, přidělení registračního čísla (od 13. března 2023 do 5. dubna 2023, 10.00 hodin)

B) Zápis dítěte, případně vyřízení žádosti o odklad v budově školy (13. a 14. dubna 2023)

Všechny podrobné informace najdete na úvodní stránce školního webu www.zsborovany.cz.

Povinná školní docházka začíná počátkem školního roku, který následuje po dni, kdy dítě dosáhne šestého roku věku, pokud mu není povolen odklad. Podle školského zákona je odklad povinné školní docházky o jeden školní rok možný, pokud je žádost zákonného zástupce doložena doporučujícím posouzením příslušného školského poradenského zařízení a odborného lékaře nebo klinického psychologa.



Do 1. ročníku ve školním roce 2023/2024 bude přijato maximálně 60 žáků do maximálně tří tříd.

Při naplnění kapacity školy budou přednostně přijaty děti, které patří do školského obvodu Základní školy Borovany - Borovany, Dvorec, Hluboká u Borovan, Radostice, Trocnov, Třebeč, Vrcov, Mladošovice, Ostrolovský Újezd a Strážkovice.

Vážení rodiče, prosím Vás touto cestou o spolupráci. Rád osobně každému pomohu podobně jako v minulých letech. Před druhou částí zápisu uspořádáme informativní schůzku pro rodiče předškoláků a Vaše děti pozveme do školy alespoň na krátkou prohlídku. V případě jakýchkoli nejasností volejte na tel. číslo 387 932 110.

Mgr. Luboš Laczko,
ředitel školy

Borovanský zvonek

Ve středu 15. března se konalo školní kolo soutěže **Borovanský zvonek**, soutěž ve zpěvu lidových písní. Z každé třídy byli vybráni tři zpěváci, kteří soutěžili ve školním kole. Děti byly velmi šikovné a v některých kategoriích bylo opravdu těžké vybrat pouze tři nejlepší zpěváky. Výsledky jsou následující.

1. třídy:

1. Kotrba Adam (1.B)
2. Pešková Natálie (1.B)
3. Čutková Valerie (1.A)

2. třídy:

1. Nýdlová Ela (2.A)
- Růžičková Marie (2.B)
2. Herdová Sofie (2.B)
3. Pešek Pavel (2.B)
- Půžová Lucie (2.C)

3. třídy:

1. Půžová Žofie (3.B)
2. Kotrbová Aneta (3.C)
3. Petříková Michaela (3.A)

4. a 5. třídy:

1. Beňová Kristýna (5.B)
2. Razímová Stela (4.A)
3. Fialka Tadeáš (5.B)

6. a 7. třídy:

1. Skřičilová Tereza (7.B)
2. Skořepa Lukáš (6.B)
3. Gondeková Karolína (7.B)



Všem zpěvákům děkuji za účast a přeji hodně radosti do dalšího zpívání.

Mgr. Hana Blažková

Upozornění na zahájení provozu dětského dopravního hřiště v areálu ZŠ Borovany

Po zimní přestávce nabízíme opět možnost **bezplatného užívání dopravního hřiště**.

Vstup je zajištěn samostatnou brankou od mateřské školy. Každý účastník je povinen dodržovat provozní řád hřiště (<https://www.zsborovany.cz/uredni-deska/>).

Provoz pro veřejnost:

- a) v pracovní dny v měsících duben, květen, červen, září, říjen: 15:00 – 19:00 hod.
- b) soboty, neděle, prázdniny **od 1. dubna do 31. října**: 9:00 - 19:00 hod.
- c) svátky - zavřeno

Plavecký bazén ZŠ Borovany

V době velikonočních svátků bude **bazén uzavřen**:

- » 7. dubna 2023 – Velký pátek
- » 9. dubna 2023 – Velikonoční neděle
- » 10. dubna 2023 – Velikonoční pondělí

Plavání Baby clubu a plavání Aqua aerobiku se nekoná 10. dubna na Velikonoční pondělí.

Lyžařský kurz 2023

Naši žáci sedmých tříd se zúčastnili lyžařského výcvikového kurzu v termínu od 5. 2. do 11. 2. 2023 v Železné Rudě, v areálu Špičák. Naším útočištěm se stal rodinný penzion Lucie, který se nachází v těsné blízkosti vleku Weissova louka.

Musím říct, že letošní kurz se velmi povedl. Sešli se velmi šikovní žáci a začátečníci již druhý den sjížděli kopce s velkou chutí a neměli problémy ani na vleku. V dalších dnech jsme využili kyvadlovou dopravu a dojížděli jsme do střediska s názvem Alpalouka. První skupina začala sjíždět sjezdovky v areálu Špičák.

Počasí jsme měli dokonalé. Čerstvý sníh a od prvního dne ostré sluníčko nám ukázalo kouzlo šumavských hor. Nezapomněli jsme navštívit vysílač Pancíř, zajistili jsme pro děti přednášku na horské službě v Železné Rudě a podnikali jsme procházky po okolí.

Chtěla bych poděkovat všem lyžařům za krásný týden, a především kolegům za nasazení ve výuce lyžování (Mgr. Bohumír Kratoška, Mgr. Tomáš Hermann, Mgr. Dana Dražanová).

Mgr. Petra Beňová



Sedmáci na lyžáku

Na začátku února se žáci všech sedmých tříd zúčastnili lyžařského výcviku. Učitelé pro nás vybrali krásné místo Špičák na Šumavě. Radovali jsme se z čerstvě napadného sněhu a každý z nás se těšil na týden strávený na horách.

Hned po příjezdu nás v penzionu přivítali chutnou večeří, následovalo seznámení s pravidly výcviku a pak jsme se zabydleli ve svých pokojích.

Druhý den ráno jsme vyrazili na kopec. Spíše takový kopeček. Říká se mu Weissova louka a na ní jsme každý předvedli své zkušenosti. Učitelé nás podle toho zařadili do tří skupin. Celý den byl plný legrace. Večer jsme se dívali na instruktážní videa. V následujících dnech jsme vyrazili s první skupinou na Špičák. Druhá a třetí skupina jezdila na Alpalouce. Na sjezdovkách jsem si to moc užil. Ráno jsme sjížděli červeně označené sjezdovky a po obědě jsme trénovali techniku carvingového oblouku a slalom na modré mírnější sjezdovce. Odpoledne jsme jeli skibusem zpět a ještě jsme stihli koulavačku na louce u chaty. Další den nás čekala procházka na rozhlednu Pancíř a večer lyžování na osvětlené sjezdovce. To mě moc bavilo. Ke sjezdovkám na Špičáku se jezdilo úzkým průsmykem, kterému se říká Koryto. To byla také zábava. Jeden večer jsme byli na zajímavé přednášce u horské službě.

Týden utekl jako voda. Najednou byla sobota, balení věcí a odjezd domů. Mrzelo mě, že už je konec. Moc jsem si to užil a přál bych si jet ještě někdy znovu. Myslím, že jsme byli všichni rádi za společné strávené chvíle, dobrou atmosféru a spoustu zážitků.

Jiří Němeček, 7.B

Město Borovany Vás srdečně zve na výstavu obrazů

VALÉRY NAŠÍ DUŠE

28. 4. - 31. 5.

vernisáž 28. dubna v 17 hodin




Leona Vondrášková
Petra Josef Kordíková
Hana Kordíková



výstavní síň a chodba
prelatury Kláštera Borovany,
v otevírací době Infocentra Borovany
vstup zdarma

Ze ZUŠ Borovany

Dubnové koncerty v ZUŠ



Vážení a milí příznivci naší ZUŠ v Borovanech, máme tu další nový měsíc a s ním i aktuální informace, co se u nás chystá.

Letošní začátek dubna je ve znamení Velikonoc, děti se tak mohou těšit na zaslužené volno, které je čeká od čtvrtka 6. 4. do pondělí 10. 4. Po těchto velikonočních prázdninách v ZUŠ každoročně nastává náročnější období, neboť konec školního roku se pomalu přibližuje. Naše žáky tak čeká mnoho hudebních zážitků ve formě třídních přehrávek, vystoupení školních kapel a orchestrů, mimoškolních hudebních akcí atd.

Za důležité bychom zmínili absolventské koncerty, které nejčastěji probíhají právě v měsíci dubnu a v květnu. Letošní rok postoupilo do absolventského ročníku poměrně mnoho žáků (26), program absolventů bude tedy velmi pestrý a mohou Vám tak ukázat, co vše se za ty roky naučili. Přejeme jim hodně štěstí!

Nyní bychom Vás rádi pozvali na koncerty, které proběhnou v dubnu v koncertním sále ZUŠ Borovany. Ještě před Velikonocemi se bude konat v pondělí 3. 4. **Absolventský koncert** žáků ze třídy pana učitele Karla Ochozky, ve středu 5. 4. se můžete těšit na **Velikonoční koncert** malých klavíristů pod vedením paní učitelky Jany Mazancové. Po Velikonocích 19. 4. se uskuteční **Koncert školních kapel**, konkrétněji Malé školní kapely a Školní kapely větších žáků, v jejichž podání zazní známé české skladby, například písně Sladké mámení, Jasná zpráva, Severní vítr a mnoho dalších.

25. a 26. dubna budou následovat dva absolventské koncerty. První bude **Absolventský koncert** absolventů z kytarového oddělení ze třídy Hedviky Matějkové. Druhým bude **Absolventský koncert** žáků ze třídy Lucie Kolářové, Jana Jandy a Karla

Ochozky. Na konci měsíce 27. 4. proběhne poslední dubnový **Kytarový koncert** žáků paní učitelky Hedviky Matějkové.

Jak můžete vidět, je toho na tento měsíc naplánováno poměrně mnoho a budeme rádi, když si přijdete poslechnout krásné melodie v podání našich žáků.

V závěru bychom rádi pogratulovali **Hubertu Smolíkově**, který 23. února v Českých Budějovicích získal ocenění **Talent Jihočeského kraje**, v hudební kategorii tak obsadil 1. místo. Hubert je náš dlouholetý žák studující hru na lesní roh pod vedením pana učitele Roberta Tauera a má za sebou plno soutěží, v nichž se výborně umístil, např. 1. místo v ústředním kole základních uměleckých škol ve hře na dechové nástroje (2022), 1. místo na Československé soutěži mysliveckých trubačů



H. Rusová a M. Fialková se svou učitelkou L. Kolářovou na svém absolventském koncertu

(2022) atd. Moc gratulujeme k pěknému úspěchu!

Konkrétní informace a aktuality najdete na webových a facebookových stránkách Základní umělecké školy Borovany.

Lenka Žižková



Hubert Smolík při přebírání ceny Talent Jihočeského kraje, kde obsadil v hudební kategorii 1. místo

„Aby košíkářství stále žilo s námi“

Město Borovany,
Romana Lukášová a Stanislava Měchurová
Vás srdečně zvou na výstavu

PROUTÍ A VELIKONOCE

17. března – 21. dubna 2023

pondělí – pátek 9 – 12 a 13 – 16 hod. (středa do 18 hod.)
v prostorách výstavní síně Kláštera Borovany

vernisáž 16. března 2023 od 18.⁰⁰ hodin

vstup zdarma

Z osad

Masopust ve Třebči

Koleda, masky, obyvatelé naší obce, kapela C-KLUB, ti všichni se sešli v sobotu brzy ráno dne 17. 2. 2023 na návsi před hospodou, aby zahájili tradiční masopustní den, večer a noc.

Počasí po celý den přálo. V doprovodu příjemné muziky prošel masopustní průvod během dne Třebčí, koleda se zastavila u každého stavení, zatočila kolečko a masky příjemně pobavily všechny v domě přítomné, kteří jim vyšli vstříc. Odměnou pro ně bylo vždy něco k zakousnutí a na zahřátí.



Smích, tóny hudby a zpěv byly slyšet do pozdních večerních hodin. Po krátké přestávce se pokračovalo dále v místní hospodě, kolem půlnoci byl masopust tradičně pohřben a zábava běžela až do brzkých ranních hodin.

Doufáme, že se všichni dobře bavili, děkujeme za podporu a těšíme se na masopust příští.

Jana Brožková za SDH Třebeč



Tančit a zpívat...

Tanec a zpěv spojovaly akce, které se tři víkendy po sobě konaly ve Vrcově.

V sobotu 25. února to byla **maškarní zábava** pořádaná Nohejbalovým klubem. Alespoň tato forma je snaha o udržení masopustního ducha v obci, jelikož již pátým rokem není dostatek lidíček v tom správném věku k obsazení potřebných rolí masopustního průvodu. Snad se někdy v budoucnu povede masopustní průvod do Vrcova vrátit. Zábava měla pěknou účast bohatou na pestrou řadu masek. K tanci hrála kapela JAM Band.



O týden později 4. března, trošku s předstihem, popřál Sbor dobrovolných hasičů ženám k jejich svátku MDŽ. Akce pořádaná již druhým rokem pod názvem **Ženy sobě** začala společnou procházkou po okolí v délce asi pět kilometrů. Vycházky se účastnily i děti, i když jen ty, co se vezly v kočárku. Následovala kytička, kávačka, písnička... Program pokračoval odpoledním posezením. O přípravu občerstvení se postaraly členky SDH, o přání a předání kytíček všem přítomným dámám zase mužské zastoupení sboru. Za doprovodu



harmoniky a bicích se sedělo a zpívalo ještě dlouho po zavírací hodině Vrcovské hospůdky.

A komu to ještě nestačilo, mohl se přijít pobavit spolu se svými dětmi na **dětský karneval** pořádaný Českým červeným křížem v neděli 12. března. Tradiční disko, hry a tombola nezklamaly. Program nabízel zábavu pro všechny děti i ty velké. Takže zvláštní kolo přetahované a židličkové patřilo i rodičům. Taneční parket byl plný rozličných masek a převleků. Děti velmi bavil systém odměňování, takzvané létající bonbony. Jejich lov byl zakončením téměř každé hry. Odpoledne se neslo v duchu přátelské až rodinné atmosféry, protože se zde sešly rodiny i s prarodiči či se svými známými jak zblízka tak i z okolí.

Děkujeme za spolupráci Vrcovské hospůdky a městu Borovany za podporu akcí.

*Za SDH, NK a ČČK Vrcov
Jindřiška Frantesová*



Dětský karneval v Radosticích

V neděli 19. března se v sále radostického pohostinství odehrál **tradiční dětský maškarní karneval**. Sešli se víly, princezny, čarodějky, rytíři, indiáni, kostry, piráti, zvířátka, kouzelníci, superhrdinové a další postavy z pohádek a filmů, celkem na 30 dětí s doprovodem. Společně jsme si zahráli spoustu her. Mohli jsme si zařadit s balonky a samozřejmě nechybělo tancování a mašinka. Všechny děti si kromě drobných výher ze soutěží mohly odnést i balonky. Děkujeme za velmi zdařilou akci všem organizátorům a DJ Radkovi, samozřejmě i našim hostinským.

Další akcí pro děti a rodiče bude **jarně – velikonoční tvořivá dílnička**, která se uskuteční v **neděli 2. dubna od 16 hodin v hasičské klubovně**.

*Za SDH Radostice jednatelka
Romana Havlová*



Hasičský ples

V sobotu 11. února 2023 se v **Hluboké u Borovan** konal **hasičský ples**.

K tanci a poslechu hrála již tradičně jako každý rok kapela S.A.M. Součástí plesu byla i bohatá tombola. Za přípravu a organizaci plesu patří poděkování především členům SDH. Děkujeme všem zúčastněným za podporu a za věcné dary do tomboly. Dále také děkujeme sponzorům, jimi jsou: město Borovany, Beton Hronek, Super Levná PC, ZOD Borovany, VMK Truhlářství, chovatelské potřeby Sýmalka, domácí potřeby Petr Jirec, Rehabilitační a regenerační centrum Borovany, ASB Grünland, Lihovar Anton Kaapl, Pivovar

Jílovice, Rybářství Nové Hradky, MPM Pekařství, Kvítkonářství – Petra Baštýřová, Keramika – Jan Pileček, Chilly Lady – Lucie Faktorová, HR technik, Hobby Market – Luděk Miška, Marius Pedersen, Hotel ALF Borovany, Lumen, Cemix, Stavebniny – Pavel Sviták, Stěhování Fofr – Jan Krivák, Pohostinství Zbyněk Berný, Myslivecký spolek Vrcov – Hluboká a řada jednotlivců.

Doufáme, že se všichni dobře bavili a těšíme se na setkání při dalších akcích.

Za SDH Hluboká u Borovan Hana Choutková



■ Ze sportu

Nová sezóna borovanských karatistů

Po vánoční přestávce začal oddíl karate Tameshi wari s přípravou na další závodní sezónu 2023. Tréninky probíhají 3x týdně v malé tělocvičně Základní školy Borovany a kdo by měl zájem se nezávazně podívat na jejich průběh, je samozřejmě zván. Sportovci oddílu jsou připravováni jak na soutěže kata – bojové sestavy, tak i na soutěže v kumite. Naši nejlepší závodníci také pravidelně dojíždějí na tréninky v našem mateřském oddíle TJ Karate Č. Budějovice, vedené trenérem národní reprezentace panem Miroslavem Hýskem a jeho pomocníky, kteří sami patřili mezi národní a mezinárodní karatistickou špičku, panem Dominikem Mikulou a slečnou Monikou Bürgerovou.

Za úspěchy ze sezón 2021 a 2022 byli naši karatisté oceněni na akci Talent v MAS, pořádané MAS Sdružením Růže. Jde o **Jakuba a Martina Sobotíky z Borovan, Magdalenu Míkovou z Ledenic a Lukáše Jenknera z Vrcova**. Jsme pyšní na to, že tak malý oddíl, jakým oddíl karate Tameshi wari Borovany je, má tolik zástupců ve sportovní kategorii.

A právě **Lukáš Jenkner** patří mezi naše historicky nejúspěšnější závodníky. Jeho talent zraje jako víno a věříme, že pod vedením trenéra reprezentace pana Miroslava Hýska dosáhne v budoucnu velmi dobrých výsledků. Jedním z nich bylo 3. místo v kumite seniorů U21 nad 84 kg na soutěži Grand Prix Slovakia, konané ve dnech 24. a 25. února 2023 v Bratislavě. Této prestižní mezinárodní soutěže se zúčastnili sportovci z 27 (!) zemí světa, z 253 klubů, přihlášených bylo celkem 2400 startů!! Lukášovi gratulujeme k jeho skvělému výsledku. Této soutěže se zúčastnili i Madla Míková v kumite dorostenek a Martin Sobotík v kumite starších žáků. Oba sice vypadli



Jakub Sobotík, Martin Sobotík, Madla Míková a Lukáš Jenkner - Talent MAS 2023

v eliminaci, avšak účast na takovéto megasoutěži je pro ně i tak cennou zkušeností.

Nyní nás čekají 3 kola Krajské ligy a Ligy talentů, Krajský přebor, 3 kola národního poháru pro účast na mistrovství republiky a také účast na některých z mezinárodních soutěží, kam vyšle oddíl TJ Karate Č. Budějovice své svěřence. Rádi se vám se svými výsledky pochlubíme.

Ing. Václav Plecer, trenér

Naplní se kuželkářský sen?

O akcích a aktivitách nás, borovanských kuželkářů, můžete číst na stránkách BZ poměrně často. Ještě nikdy jsme se ale nesvěřili se svými sny, spojenými se soutěžní aktivitou oddílu. Na úvod tedy krátký pohled do minulosti.

Meziokresní přebor okresů České Budějovice – Český Krumlov jsme začali hrát v roce 2009, nejprve jedno družstvo, pak se nám podařilo postavit i druhé. Postupně jsme náš A tým různě obměňovali a doplňovali a toužili jsme po postupu do vyšší soutěže, tedy do krajského přeboru. To se podařilo až na druhý pokus, po dlouhých devíti letech, v roce 2018, v náročné kvalifikaci vítězů okresních přeborů České Budějovice, Český Krumlov, Tábor, Strakonice, Písek a Jindřichův Hradec.

V **krajském přeboru** označeném jako **KPII** se nám hned v první sezóně 2018/2019 dařilo, byli jsme na druhém místě a říkali si, že bychom chtěli výš, tedy do krajského přeboru označeného **KPI**. Jenže přišla doba covidová, soutěž se nedohrála a nikdo nepostupoval. Ještě horší byla situace v ročníku 2019/2020, kdy se odehrálo ještě méně zápasů, opět se nedohrálo a my opět skončili na 2. místě. Nedohrál se ani ročník 2020/2021, kdy jsme skončili na 3. místě. V ročníku 2021/2022 se konečně podařilo odehrát všechny zápasy a my skončili na 3. místě.

A přišla současná sezona, tedy ročník 2022/2023. Podzim se nám příliš nevyvedl. Z devíti zápasů jsme 4 domácí vyhráli, ale 5 na

kuželnách soupeřů, i když někdy dost smolně, prohráli. V Nové Bystřici například o jedinou kuželku, v zápasech v Chýnově a ve Slavonicích jsme měli na dosah remízu. Jenže na kdyby se nehraje.

Po nevydařeném podzimu přišlo jaro a najednou bylo všechno „jinak“. Nevím, čím to „jinak“ bylo způsobeno, asi to byl mix našich výkonů, dobře zvolené taktiky, štěstí a asi i přízeň kuželkářského boha. Každopádně jsme odehráli 8 zápasů, všechny vítězně a ze spodních pater tabulky jsme se pomalu a postupně posouvali výš a výš. Před předposledním kolem jsme ale i tak byli na druhém, tedy nepostupovém místě a jeli na půdu lídra soutěže do Českých Veleonic, který je doma téměř neporazitelný. K naší velké radosti a možná i překvapení nás samotných i tam zafungoval ten výše zmíněný mix a my zvítězili 6:2 a dostali se tak do vedení v soutěži.

A tak je náš sen, **postup do KPI**, na dosah. Stačí jedině. V posledním soutěžním zápase na domácí půdě porazit Chýnov a jsme tam. Určitě platí to, že poslední krok bývá nejtěžší, ale my uděláme maximum pro to, abychom si na ten náš sen sáhli. Zápas se hraje v pátek 17. 3., takže až budete číst tyto řádky, už bude rozhodnuto. A pokud vás výsledek našeho snažení bude zajímat, zeptejte se kohokoliv z kuželkářů nebo se podívejte na stránky www.kuzelky.com.

Za Kuželky Borovany
Václav Ondok

Den otevřených dveří kuželny

V sobotu 13. května bude od 9 do 14 hodin otevřena kuželna pro veřejnost.

Všichni od školních dětí po nejstarší důchodce si mohou vyzkoušet koulení, a ještě obdrží zdarma občerstvení!

Pro děti jsou připraveny dárky.

Podrobnosti budou uvedeny v květnovém zpravodaji. Zatím si rezervujte čas.

Josef Malík

Zpráva Tělovýchovné jednoty Calofrig Borovany

IV. ročník sportovního příměstského tábora v Borovanech pod TJ Calofrig Borovany
Termín: 14. 8. – 18. 8. 2023

Program denně od 7:30 – 16:30 hod.

Cena: 1 900 Kč

Věková kategorie: 7 - 15 let

Náplň:

TJ Calofrig Borovany bude v tomto roce opět pořádat **sportovní příměstský tábor** v Borovanech a přilehlém okolí. Hlavní programovou náplní tábora jsou sportovní aktivity v přírodě i na hřišti. Tábor bude v duchu triatlonu, kolektivních sportů a celkové sportovní všestrannosti. Každý den bude zaměřen na jinou aktivitu a budou probíhat soutěže v určitých sportovních disciplínách (běh, fotbal, triatlon, cyklistika, plavání, stolní tenis, bojová umění a další). Do programu bude zařazen celodenní výlet. Obědy, svačina a pitný režim zajištěn. Změna programu tábora vyhrazena.

Podmínky:

zvládnutí jízdy na kole, s čímž souvisí i vlastnictví kola v dobrém technickém stavu (zvládnutí jízdy v terénu výhodou)

Bližší informace podávám prostřednictvím následujících kontaktů, neváhejte a ozvěte se, než se kapacita naplní.

Kontakt, přihlášky:

Mgr. Bohumír Kratoška,
 e-mail: bkratoska@zsboborovany.cz,
 tel: 608 166 511

DĚTSKÝ DEN

Dětský den, který budou letos pořádat jednotlivé oddíly TJ, proběhne **v sobotu 3. 6.** v areálu TJ a přilehlých sportovištích.

Všechny děti jsou srdečně zvány.

Podrobnější informace se dozvíte v příštím vydání Borovanského zpravodaje a na facebookových stránkách města Borovany.

BOROVANSKÝ TRIATLON

Od nynější sezony bude **Borovanský triatlon (PRAŽATRON)** pořádán tělovýchovnou jednotou a v tomto roce bude rozšířen i o triatlon dětský. Podrobnější informace se dozvíte v dalším vydání Borovanského zpravodaje a na facebookových stránkách města Borovany. Dětský triatlon bude zároveň vyvrcholením příměstského sportovního tábora. Termín Borovanského triatlonu je zatím stanoven na **sobotu 19. 8. 2023.**

FOTBALOVÝ ODDÍL

Tělovýchovná jednotka zajistila u FAČR našim trenérům mládeže oficiální trenérské licence, tudíž všichni naši trenéři, kteří momentálně s mládeží pracují, jsou licencováni. Pokud k nám tedy přivedete vaše děti na fotbal, nemusíte se bát, že bychom se o ně nepostarali.

Tréninky mládeže:

Naši nejmenší (od 4-5+ let): tréninky úterý a čtvrtek (do konce března v tělocvičně, pak již na hřišti)

Přípravka: úterý a čtvrtek

Mladší žáci: úterý a čtvrtek – hřiště

Dorost: pondělí a čtvrtek – hřiště



Nábor nových fotbalistů do všech kategorií: pro bližší informace kontaktujte pana Bohumíra Kratoška (608 166 511), který s vámi vyřídí veškeré formality týkající se bezproblémového přijetí, zařazení vašeho dítěte do správné kategorie a samozřejmě i zařazení do systému FAČR a TJ Calofrig Borovany. V dubnu se nám rozjede druhá část fotbalových soutěží, tudíž nás můžete přijít na hřiště podpořit. Časy a data jednotlivých kategorií lze najít na stránkách www.fotbal.cz (rozcestník soutěží) nebo druhou možností je stáhnutí si aplikace „Můj fotbal“ do mobilních telefonů. Zde je seznam soutěží, které naše týmy hrají, abyste je mohli v rozcestníku nebo aplikaci najít:

Muži – České Budějovice (OP muži)

Ženy – Soutěže žen (Divize D Ženy Čechy)

Dorost – České Budějovice (OP dorost)

Mladší žáci – České Budějovice (OP mladší žáci skupina A)

Mladší žáci – České Budějovice (OS mladší žáci skupina A)

Přípravka – České Budějovice (OS mladší přípravka skupina A)

Rozpis zápasů bude k dispozici na facebookových stránkách města Borovany, do zpravodaje ho záměrně neuvádíme, neboť dochází k častým přesunům jednotlivých zápasů.

*Bohumír Kratoška za Výkonný výbor
 TJ Borovany*

ODDÍL AIKIDO

Aikido je japonské bojové umění a cesta všestranného lidského rozvoje. Cvičí jej děti, mládež i dospělí, muži i ženy. Aikido vám nabízí elegantní a přirozený fyzický pohyb,

sebeobranu, posilování duševní rovnováhy a také mnoho principů, které pomohou zlepšit váš každodenní život.

V aikido nejsou žádné soutěže, rozvíjíte se v něm svým vlastním tempem a překonáváte hlavně své vlastní fyzické i duševní limity.

Slovo aikido se skládá ze tří znaků - „ai“ (soulad, harmonie), „ki“ (životní energie) a „dó“ (cesta).

Aikido tedy znamená „cesta harmonie“ nebo „cesta souladu s (životní) energií“.

Mezinárodní dětský seminář aikido v Praze

Dne 18. 2. 2023 v prostorách tělocvičny TJ Sokol Vinohrady proběhl mezinárodní dětský seminář aikido pod vedením učitelů z ČFAI (Česká federace aikido). Mezinárodního dětského semináře aikido se účastnili aikidisté ze třech zemí: České republiky, Slovenska a Ukrajiny.

Organizaci semináře opět podporovala Česká federace aikido. Jedna z nejrozšířenějších organizací aikido v ČR.

Účast našich dětských členů z klubu Aikido Borovany byla úžasná. Celkem se akce účastnilo 18 dětí ve věku od 8 do 14 let.

Pro naše dětské členy klubu to byla další jedinečná příležitost si zacvičit společně s ostatními aikidisty z různých zemí.

Závěrem bych chtěl poděkovat členům klubu Aikido Borovany za jejich osobní účast a podporu na tak významném mezinárodním dětském semináři, který se pořádá jednou ročně v ČR. DĚKUJI MOC!

*Bc. Petr Dražan, prezident ČFAI,
 vedoucí klubu Aikido Borovany*



Cyklistický závod dětí se blíží

Jaro je tu a tím pádem se blíží i akce Přátel šlapacího kola z.s. Jak mají rodiče zapsáno ve svých kalendářích je touto akcí oblíbený **cyklistický Závod dětí** konaný v **pondělí 1. 5. 2023** (pro rodiče – není to začátek prázdnin, ale státní svátek). **Začátek závodu v 10:00 hod.** Účast bývá hojná, a ani tento rok neočekáváme, že by to bylo jinak.

Můžete se těšit na závody v kategoriích:

- » Chlapci 1.- 4. třída základní školy
- » Chlapci 5.- 9. třída základní školy
- » Dívky 1.- 4. třída základní školy
- » Dívky 5.- 9. třída základní školy
- » Drobotina

Trasa vede poslední roky od koupaliště přes spojovací cestu mezi Trocnovskou a Budějovickou ulicí okolo závodu COLOP a mateřské školky zpět na koupaliště.

Drobotina se utká na trase zručnosti v prostoru koupaliště.

Přilba povinná a u dětí do 10 let je nutný doprovod rodiče (aspoň si rodiče zkontrolují kola).

Prezentace závodníků od 9:00 do 9:45 a vyhodnocení 20 min. po dojezdu posledního závodníka na nádvoří zámku.

Děti se mohou těšit na zmrzlinový pohár, který dostanou za svůj sportovní výkon.

Těšíme se na setkání 1. května u koupaliště Lazna.

Josef Strapek
za Přátel šlapacího kola Borovany

Autis Centrum

HITRADIO FAKTOR
Mediální partner

2023
Modrý běh
pro
Autis Centrum

BENEFIČNÍ MODRÝ BĚH
Sobota 22. 4. 2023
v Safari Resortu
Hluboká u Borovan 26, Borovany

Registrace

Zápisné běží:
Děti / dospělí: 100 / 200 / 250 Kč na místě
Konzumační vstupné na doprovodný program:
Děti / dospělí: 49 / 79 Kč
(Část vstupného jde na podporu Autis Centra)

Soutěžní kategorie pro celou rodinu
Běh Dospělí 4,3 / 8,7 km
Děti 130 / 330 / 770 m

Kočárky - rychlochůze
rychlochůze s kočárkem na 130 m

BOHATÁ TOMBOLA
více jak 100 atraktivních cen

Výherní ceny:
Luxusní běžecký kočárek Avi Anna Lewandovska + pláštěnka
Ubytování v Residenci Hotels pro celou rodinu
Zapůjčení vozu Škoda na celý víkend
Autosedačka Cybex Solution Z-Ifix barva mustard yellow
Zázitková těžba vltavínů
Chytré hodinky a mnoho dalších

Pestrý doprovodný program
Hosté: BibiBum, Move 21, Zpěvačka NIKOL, Radek Blahuš, Teakwondo gladiators gym a další známé osobnosti

Programem provází:
Dana Verzichová

Sponzoři:

Generální partner
SAFARI RESORT
safariresort.cz

Sponzoři: TV, MOVE 21, CB Auto, cybex, Bejbycentrum, DEDOUCH, KORUNA RK, MOLDAVITE MUSEUM, IMPRESS, JAKUB JAKOUBEK, TBS, LIGHT & SOUND

Astronomický koutek

DUBEN 2023

Viditelnost planet v dubnu:

Merkur: v první polovině měsíce večer nad západním obzorem. 11. 4. je v největší východní elongaci (19° od Slunce). 16. 4. zapadá ve 21 h 47 min. 26. 4. zapadá ve 21 h 2 min.

Venuše: večer vysoko nad západním obzorem. Na začátku měsíce zapadá ve 23 h 3 min, na konci měsíce krátce po půlnoci.

Mars: v první polovině noci. Na začátku měsíce zapadá Mars ve 3 h 1 min, na konci měsíce ve 2 h 21 min.

Jupiter: nepozorovatelný.

Saturn: ve druhé polovině měsíce ráno nízko nad východojihovýchodním obzorem. Na začátku měsíce vychází v 5 h 37 min, na konci měsíce již ve 4 h 23 min.

Západy a východy Slunce v dubnu: 15. 4. 6 h 8 min – 19 h 53 min; 25. 4. 5 h 48 min – 20 h 9 min.

Slunce vstupuje do znamení Býka 20. 4. 2023 v 10 h 14 min.

Měsíc vychází 15. 4. ve 4 h 42. 25. 4. zapadá v 1 h 35 min.

Pohled na oblohu 15. 4. 2023 kolem 22. hodiny večer

11. 4. a 23. 4. je Venuše, Měsíc, Aldebaran (nejjasnější hvězda v souhvězdí Býka) a Plejády (otevřená hvězdokupa v Býku) večer nad západním obzorem.

Nad **jižním** obzorem se nacházejí, zleva doprava, Havran, Pohár a Hydra. Vysoko nad obzorem je souhvězdí Lva.

Nad **východním** obzorem je souhvězdí Pastýře. Nejjasnější hvězdou v Pastýři je Arktur. Pod Pastýřem je Severní koruna a Herkules, je vidět hlava Hada.

Na **severu** je souhvězdí Cefeus a vlevo od něj Kasiopeja. Drak se obtáčí kolem Malého medvěda a pak nad Vegou (souhvězdí Lyry) končí hlavou Draka.

Nad **západním obzorem** je souhvězdí Blíženců s nejjasnějšími hvězdami Castor (slabší) a Pollux (jasnější). Vpravo od Blíženců je Vozka s jasnou hvězdou Capella. V blízkosti Capelly je známá proměnná Epsilon Aur (doprava a šikmo dolů). Vysoko nad obzorem se nachází planeta Mars.

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2023 v elektronické podobě a program Stellarium.

Všechny časy jsou ve SELČ.

Bohumír Kratoška

Zoo Dvorec

Mezinárodní den ptactva zahájí hlavní návštěvnickou sezónu v zoo

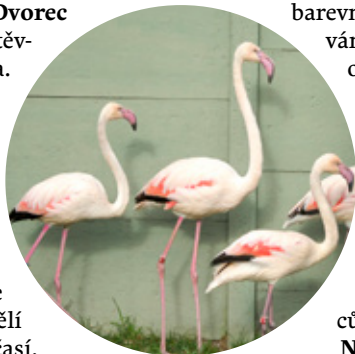
Zoologická zahrada Dvorec zahájí svou již 16. návštěvnickou sezónu 1. dubna. Provoz zoo je celoroční s malými omezeními v zimních měsících. Hlavní návštěvnická sezóna se spustí s příchodem jara a jak jinak než Mezinárodním dnem ptactva.

Od dubna do října bude otevřeno každý den (pondělí až neděle) a za každého počasí.

S nástupem prvních teplých dnů se do výběhů a voliér začne postupně vracet život, který je slyšet a vidět až do příchodu podzimních mrazů.

Důvodů, proč se v dubnu vydat do zoo, bude mnoho. Jednak se do venkovních expozic začnou navracet zvířata, která vzhledem ke své choulostivosti trávila čas na zimovištích. Dále je to hned několik plánovaných akcí.

První akcí bude oslava dne ptáků, jejíž program bude samozřejmě na stejné téma. Vědomosti a znalosti mohou poměřit děti všech kategorií a nezapomeneme ani na dospělou část návštěvníků. Další týden nás čekají Velikonoce v zoo, které budou opět



barevné, veselé. Zručnost v malování vajíček a jiné výzdoby si opět mohou vyzkoušet děti i rodiče. Na závěr měsíce, 22. dubna, společně oslavíme Den Země. Nebudou chybět naučné stezky, workshopy a dílničky.

Je taky dost reálné, že se zde potkáte s novými mláďaty, která k jarním měsícům patří.

Na vaši návštěvu se budeme těšit vždy od 9:00 do 18:00.

Informace k akcím najdete na www.zoo-dvorec.cz nebo fcb a instagramu Zoo Dvorec.

Umění černé Afriky

Je naší milou povinností Vás pozvat na výstavu **Umění černé Afriky**, kterou pořádá Zoologická zahrada Dvorec ve spolupráci s Jihočeským muzeem. Výstava bude zahájena **27. dubna v 16:00** vernisáží a potrvá do 1. 1. 2024. Jde o zatím nejrozsáhlejší výstavu, kterou doposud JČM v Českých Budějovicích pořádá. Jak už název napovídá, celá výstava se ponese v duchu afrického umění a bude doplněna přírodními artefakty, fotografiemi, kosterními exponáty.

Hlavním duchem výstavy jsou masky, sochy, fetiše starého umění afrických řezbářů, obrazy, hudební nástroje i zbraně. Srdce numismatika potěší pohled na bankovky černého kontinentu a oko žen se pokochá pohledem na tradiční šperky a látky. Výstava bude doplněna o edukační prvky pro děti, fotokoutek a interaktivní kiosky.

Věříme, že návštěva výstavy pro Vás bude velkým zážitkem, tak jako byly a jsou velkým zážitkem naše cesty do Afriky.

Jana Ambrožová za ZOO Dvorec



**MEZINÁRODNÍ
DEN PTACTVA
1. DUBNA**

WWW.ZOODVOREC.CZ ZOODVOREC

**Ptáci v zoo a ptáci ve volné přírodě
Poznávací kvíz
Workshop**

**VELIKONOCE
V ZOO**

**6.–10.
DUBNA**

WWW.ZOODVOREC.CZ ZOODVOREC

**Workshop - malování vajíček, zajičků, kuřátek
Výstava velikonoční výzdoby dětí z mateřských škol**

FITNESS BOROVANY

otevřeno každý všední den od 19:00 hod.
do 21:30 hod. Jednorázový vstup 90 Kč.
Měsíční permanentka 800 Kč.
Tel. 725 388 593. Facebook Fitness Borovany.
Přijďte si protáhnout své tělo

Zahrady Oupic

kompletní realizace
zahrad a mnoho dalších
činností v zahradnických
pracích
(kvalita a dobrá cena).
Tel.: 604 231 577,
www.zahradyoupic.cz

Prodám suché borové třísky

pytel 6-7 kg,
cena 109 Kč
Tel.: 607 860 080

Účetní služby

& zpracování daňových
příznání

✉ ucetnictvi.blazkova@seznam.cz

DOMÁCÍ CHILLI PRODUKTY

- 100% přírodní
- bez barviv
a konzervantů
- pěstování chilli
papriček bez
chemie
- Handmade



- Omáčky
- Chutney
- Hořčice
- Cukrovinky s chilli
- Dárkové balení

to je úplně jiný svět...

www.chillilady.cz



FOTOGRAF



www.michalduda.cz

svatby, rodinné portréty (interiér i exteriér)
těhotenské foto, křtiny, společenské akce
fotografování interiérů, produktová fotografie

ATELIÉR BOROVANY TEL: 723927136

Velikonoce u Doppler CZ



Trocnovská 70
Trhové Sviny

www.dopplershop.cz



Sleva
-10 %
na vše

od 7. 4. - 14. 4. 2023



Slevy nelze sčítat

UHELNÉ SKLADY BORŠOV NAD VLTAVOU

JARNÍ SLEVY PALIV od 1. 4. do 31. 5. 2023

Nabízíme sortiment a služby:

- hnědé a černé uhlí, brikety, koks
- složení uhlí pásovým dopravníkem
- štípané palivové dřevo
- písky, drtě, šterky, okrasné kačírky
- kompostová zemina, mulčovací kůra
- doprava sklápěč a kontejner 5 tun

NAD 20 q ROZVOZ UHLÍ ZDARMA
složení uhlí pásovým dopravníkem

☎ 387 250 500, 602 409 423 ☎

Otevírací doba a rozvoz
Po - Pá 7.00 - 15.30 hod.

www.uhloterm.cz

Nově otevřené WELLNESS v Borovanech v hotelu Alf

*Finská sauna, bio sauna, whirlpool,
Kneippův chodník, parní sauna,
V.I.P. vířivka, solárium, vyhřívaná lavice.*

Vchod na konci terasy do suterénu hotelu,
kde je recepce wellness.

Recepce a rezervace wellness:
+420 728 505 100

Více informací na www.hotelalf.cz
nebo facebookové stránky hotelu.

Otevírací doba:

13 - 21.00 hod. každý den

Po - Ne - společně

Vzhledem k omezené kapacitě volejte
minimálně hodinu předem
na tel. číslo 728 505 100

Ing. Pavel Tlamsa

STAVEBNÍ PROJEKTANT

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace
novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12

tel. 775 399 200

e-mail: tlamsap@seznam.cz

**Město Borovany hledá
pro Obecní knihovnu
Hluboká u Borovan KNIHOVNÍKA
na dohodu o provedení práce**

Nástup duben 2023

Výpůjční doba 3 hodiny týdně – (pátek 16–19, lze upravit)

Více informací podá M. Hlušítková 606 128 591

Vinárna POD VĚŽÍ

Roman Adamec

Otevřeno:

úterý – čtvrtek 15 h – 20 h

pátek – sobota 15 h – 22 h

neděle, pondělí – zavřeno

Prodej stáčených i lahvových vín

Posezení, možnost rodinných oslav

Tel.: 724 542 998

Těšíme se na vás!



ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE

KONTEJNERY – AUTODOPRAVA



Jan Maroušek



servis@azanatura.cz



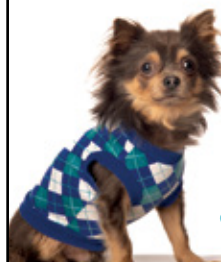
776 88 66 44



Ohrazení 47, Ledenice



**Kupte s důvěrou,
prodejte s úspěchem.**



Za svého
páníčka
ručím!



739 093 739



**BENTEX-Plast, s.r.o.***provozovna:*
U Stropnice 248
373 12, Borovany

**Firma BENTEX-Plast s.r.o. hledá do provozovny v Borovanech
nové spolupracovníky**

pro příjem a zpracování objednávek a výstupní kontrolu výrobků

- Středoškolské vzdělání technického směru výhodou
- Znalost německého jazyka
- Uživatelská znalost PC
- Ochota rozvíjet své schopnosti

V případě zájmu volejte tel. číslo +420 387 204 772 v pracovní dny od 7:00 do 15:00 hodin
nebo pište na e-mail prodej@bentex-plast.cz.

Těšíme se na spolupráci.



GROZ-BECKERT

**Práce, koníčky,
nebo rodina?**

Mít vše pěkně v rovnováze
nemusí být prázdná fráze.

Nabízíme snovou práci pro tyto pozice:

seřizovač	od 36 000 Kč* do 38 500 Kč
kontrolor – senior	od 40 000 Kč* do 45 000 Kč

U Sirkárny 739/3,
České Budějovice;
bezplatná linka: **800 500 222**;
www.snovaprace.cz

*uvedená mzda je 1/12 ročního příjmu | výše mzdy dle zkušeností

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná

- *masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže
- *infrasauna
- *ruční lymfodrenáže
- *uvolňovací a protahovací techniky
- *alternativní měkké techniky, psychosomatika

Vodárenská 160, Borovany, tel.: 734 333 140

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PULLITR.CZ

www.pullitr.cz

PAPÍRNICTVÍ HRAČKY BOROVANY

* Hračky

* Společenské hry

* Dětské knihy

* Kreativní tvoření

* Umělecké potřeby

* Vše pro školáky

* Kancelářské potřeby

Otevřeno:

PO - PÁ 8.30 - 17.00

SO 8.30 - 11.00

Shiatsu Do

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň
www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

tel.: 728 403 744

ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

KOMPLETNÍ ELEKTRIKÁŘSKÉ PRÁCE

- rozvody v domech, bytech
- antény, domácí telefon
- poruchy, opravy
- zajištění revize
- elektroinstalace v novostavbách
- elektroinstalace při rekonstrukcích

✉ skolkaelektro@seznam.cz

+420 775 271 337

MICHAL
ŠKOLKA
ELEKTRIKÁŘ

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ
PRODEJNÍ SKLAD:
373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®
www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačírků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtenými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE - TEPLO VAŠEHO
DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 – 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980



Elektrikář

Radim Čermák

- Elektrické rozvody
- Domácí telefony / zvonky
- Antény, Hromosvody
- Zabezpečovací a kamerové systémy
- Opravy poruch
- Revize

725 494 868

elektro.cermak@email.cz

Firma BONUS Borovany,
ul. Růžovská 698,

přijme do pracovního poměru:
1 pracovníka do výroby
2 pracovníky do údržby

Dobré mzdové podmínky,
příspěvek na obědy,
mimořádné půlroční odměny.
Další podrobnosti na tel.: 603 894 862

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE
buk tl. 4cm
moření
zdarma

Č

VELKÉ SLEVY
vystavených sedacích
souprav
+ konferenční
stolek zdarma

K

KUCHYNĚ
KŘESLA
ŽIDLE
KANCELÁŘSKÉ ŽIDLE

O

MATRACOVÉ STUDIO

MATRACE
SKLADEM
ihned k odběru!

- matrace a anatomické polštáře
- matracové chrániče 2v1, polštáře a přikrývky
- široká škála materiálů = výběr pro každého
- standardní i atypické rozměry
- vše možno vyzkoušet na prodejně
- jsme odborně školeni, pomůžeme s výběrem

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA

MEMORY

KAMENICTVÍ
Memory
... i kámen má svou duši ...

Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech i v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeprodávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků
vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb
saténové smuteční stuhy s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zeminy (čistý hrob i okolí)
pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ
s.r.o.

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12:00, 13:00-16:00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
 - geometrické plány
 - oddělení pozemků
 - výškové a polohopisné podklady
 - vytyčení hranic pozemků
- Budějovická 140
373 12 Borovany
tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
 - servis a poradenství
 - propojení a nastavení elektroniky
- D. Pavlík,
www.pavliksat.cz
email: pavliksat@volny.cz
tel.: 723 423 456, 381 300 347
Třeboňská 529, Borovany



V. Weisfeit
U Haltýře
(naproti školce)
Borovany
37312

Kompletní servis pneumatik osobních vozidel

Možnost zprostředkování STK a EMISÍ
Průmyslové pískování disků kol,
části motorů, karosérií atd...

Tel.: +420 725 71 00 91

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany
MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová
oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.
oční optik

MUDr. HELENA SYBOODOVÁ
oční ordinace VidiMedix s.r.o. 605 569 080
13. 4. 2023 9.30-15.00 HOD.

PROVOZNÍ DOBA
Po 8.00 - 12.00
ÚT 14.00 - 18.00
ST 14.00 - 18.00
ČT zavřeno
Pá 8.00 - 14.00

777 098 551

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,
MATEMATIKA,
FYZIKA,
PŘÍPRAVA NA PŘÍJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková
608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrků, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce
vše na www.beatyp.cz
kontakt: beatyp@seznam.cz
tel: 723 221 004
sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12



Martin Š t ě ch
Ing. Miroslav K a d l e ě k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz
geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz mobil: 775 665 035
info@gkl-ledenice.cz mobil: 602 662 693
Na Zahradách 630, Ledenice

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací

Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz

